



DJ Controller
Controlador DJ
Controlador para DJ
DJ Контроллер

DDJ-WEGO3

DDJ-WeGO3

<http://pioneerdj.com/support/>

De bovengenoemde Pioneer DJ ondersteuningswebsite biedt een overzicht van de vaak gestelde vragen, informatie over software en allerlei andere soorten informatie en diensten die u in staat stellen dit product met meer gemak te gebruiken.

El sitio de asistencia Pioneer DJ mostrado arriba ofrece las preguntas frecuentes, información del software y varios otros tipos de información y servicios que le permitirán usar su producto con mayor confort.

O site de suporte da Pioneer DJ mostrado acima oferece FAQs, informações sobre o software e outros tipos de informações e serviços para permitir utilizar o produto com um maior conforto.

На указанном выше сайте поддержки Pioneer DJ содержатся раздел часто задаваемых вопросов, информация по программному обеспечению, а также различные другие типы информации и услуг, позволяющие использовать ваше изделие более лучшим образом.

Handleiding (Het DJ-toestel instellen)

Manual de instrucciones (configuración de la unidad DJ)

Manual de instruções (Configuração da unidade de DJ)

Инструкции по эксплуатации (настройка аппарата DJ)



Nederlands

Español

Português

Русский



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1_B2_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

LET OP

De **STANDBY/ON** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2a*_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002*_A1_NI

Inhoud

Opmerkingen over deze handleiding

- Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer product. Lees dit boekje en de "Handleiding (De DJ-software instellen)" die beschikbaar is op de ondersteuningssite voor Pioneer DJ goed door. Beide bevatten belangrijke informatie die je volledig moet begrijpen voor je dit product gaat gebruiken. Na het doorlezen van de gebruiksaanwijzing dient u deze te bewaren op een veilige plaats, voor latere naslag.
- In dit document wordt de hardwarebediening uitgelegd. Het gebruik van de DJ-software wordt uitgelegd in de "Handleiding (De DJ-software instellen)".
- In dit document worden knoppen en aansluitingen op het hoofdtoestel aangeduid tussen rechte haken []. (Bijvoorbeeld: de knop [CUE], de aansluiting [AUX IN])

01 Alvorens te beginnen

Kenmerken	4
Inhoud van de doos	4
De Handleiding (De DJ-software instellen) verkrijgen	4
De software voorbereiden	4

02 Aansluitingen

Aansluiten van een iPhone/iPad	5
Aansluiten van een computer	6

03 Overzicht van de bedieningstoetsen

1 Stroomvoorziening.....	7
2 Browser.....	7
3 Deck.....	8
4 Mengpaneel	8

04 Stand voor hulpprogrammatuur/De firmware bijwerken

Standen voor hulpprogrammatuur.....	9
De firmware bijwerken	9

05 Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen	10
Over handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken	11
Specificaties.....	11

Alvorens te beginnen

Kenmerken

Dit toestel is een compacte DJ Controller waarmee je DJ-opvoeringen kunt brengen met dynamische geluidseffecten en talrijke lichteffecten. Je kunt dit niet alleen vanaf een computer doen maar ook op een iPhone/iPad als je een verbindingskabel gebruikt.

De controller heeft een "JOG FX"-functie voor dynamische geluidseffecten, en een "PULSE CONTROL"-functie voor talrijke gekleurde lichteffecten met de led van dit toestel.

Het toestel kan gevoed worden door een netstroomadapter, USB-voeding, USB-voedingsadapter, e.d. zodat je vrij bent om DJ-opvoeringen in je eigen stijl te brengen.

Hybride DJ Controller

DJ Controller voor DJ-amusement op een computer en een iPhone/iPad. Omdat je afhankelijk van de situatie een computer of een iPhone/iPad kunt gebruiken, kun je veelzijdige DJ-optredens verzorgen.

iPhone/iPad-AANSLUITING

Door dit toestel op een iPhone/iPad aan te sluiten met de iPhone/iPad-verbindingskabel, kun je gemakkelijk de inhoud van de iPhone/iPad gebruiken voor DJ-optredens.

Bovendien kan de iPhone/iPad tijdens het DJ-en worden opgeladen, zodat je tijdens een opvoering geen zorgen meer hoeft te hebben over de resterende levensduur van de batterij.

JOG FX

Dit apparaat is uitgerust met een JOG FX-functie, waarmee je met de jog-draaiknop gelijktijdig meerdere effecten kunt bedienen. De parameters van meerdere effecten bedienen je eenvoudig door de jog-draaiknop te draaien, waardoor verschillende geluidseffecten mogelijk worden.

Als je hem gebruikt in combinatie met FX PULSE, kun je bij DJ-optredens ook talrijke led-animaties gebruiken.

PULSE CONTROL

Zorgt voor een mengeling van geluids- en lichtanimaties bij DJ-optredens.

- Voornaamste animaties voor PULSE CONTROL

① LAUNCH PULSE

Wanneer een muziekstuk geladen is, stroomt led-licht naar de jog-draaiknop, zodat je in één oogopslag weet dat het muziekstuk geladen is.

② FX PULSE

De leds op de jog-draaiknop veranderen op verschillende manieren naargelang het gebruikte effect om het DJ-optreden sensationeler te maken door lichtspelingen toe te voegen aan geluidseffecten.

③ BEAT PULSE

Als de JOG FX-stand is ingeschakeld, licht de blauwe led op de jog-draaiknop op naargelang het geluidsvolume zodat je het geluidsvolume visueel kunt beoordelen.

Design

Een vlak, compact ontwerp dat je gemakkelijk kunt meenemen. Bij installatie neemt het weinig ruimte in en ziet het er slim en cool uit. Een ronde lay-out zodat ook beginnende DJ's gemakkelijk aan de slag kunnen. Het eenvoudige ontwerp wordt benadrukt door het aluminium bovenpaneel.

Bovendien is een blauwe led aangebracht op de jog-draaiknop om geluid en licht te combineren met FX PULSE of een andere functie. Hiermee worden DJ-optredens en geluidsmanipulaties nog opwindender.

Compatibiliteit met diverse DJ-softwareprogramma's

Het toestel is compatibel met MIDI zodat je uiteenlopende DJ-software kunt gebruiken voor de hot-cues, sampler en andere functies. Bezoek de ondersteuningssite voor Pioneer DJ voor de meest recente informatie over ondersteunde software.
<http://pioneerdj.com/support/>

Inhoud van de doos

- Handleiding (Het DJ-toestel instellen) (dit document)
- Netstroomadapter
- Stroomsnoer
- USB-kabel
- Garantie (voor bepaalde regio's)^①
- iPhone/iPad-verbindingskabel (Lightning)^②
- VIRTUAL DJ LE licentiecode (aangegeven op het onderpaneel van dit toestel)
- djay for Mac licentiecode (aangegeven op het onderpaneel van dit toestel)

① De meegeleverde garantie is geldig voor de Europese regio.

② iPhone/iPad-verbindingskabel (dock-connector met 30 pennen) is afzonderlijk verkrijgbaar.

Raadpleeg de ondersteuningssite voor Pioneer DJ hieronder voor informatie over de afzonderlijk verkrijgbare iPhone/iPad-verbindingskabel (dock-connector met 30 pennen) en de meest recente ondersteunde modellen.

<http://pioneerdj.com/support/>

Waarschuwing

De licentiecode kan niet opnieuw worden uitgegeven. Let op dat u de code niet kwijt raakt.

De Handleiding (De DJ-software instellen) verkrijgen

De diverse instructies worden soms geleverd als bestanden in PDF-formaat. Adobe® Reader® moet zijn geïnstalleerd om bestanden in PDF-formaat te kunnen lezen.

1 Start op de computer een webbrowser op en open de Pioneer DJ-ondersteuningssite hieronder.

<http://pioneerdj.com/support/>

2 Klik op de Pioneer DJ-ondersteuningssite op [Manuals] onder [DDJ-WeGO3].

3 Klik op de downloadpagina op de gewenste taal.

Het downloaden van de handleiding zal nu beginnen.

De software voorbereiden

De software van het stuurprogramma van dit toestel en de verschillende DJ-software worden vermeld in de Handleiding (De DJ-software instellen). Zie de Handleiding (De DJ-software instellen) die je hebt gedownload in *De Handleiding (De DJ-software instellen) verkrijgen* en zorg dat de benodigde software gereed is.

Aansluitingen

Zet het toestel eerst stand-by en trek de stekker uit het stopcontact vóór je verbindingen tussen apparaten maakt of verandert.

Sluit het netnoer pas aan nadat alle aansluitingen tussen de apparatuur volledig zijn gemaakt.

U moet het stroomsnoer, de netstroomadapter en de USB-kabel gebruiken die worden meegeleverd met dit product.

Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de aan te sluiten apparatuur.

Wanneer je de verbindingkabels gebruikt, controleer dan eerst de positie van de aansluiting en let op dat de aansluiting correct maakt.

Dit toestel ook zonder de netstroomadapter kan worden gebruikt door het met een USB-kabel aan te sluiten op een computer.

- Sluit dit toestel en de computer direct op elkaar aan met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
- Een USB-verdeelstekker (hub) kan niet worden gebruikt.
- Sluit de computer waarmee dit toestel is verbonden aan op netstroom.
- De toetsen lichten minder helder op wanneer het toestel via de USB-aansluiting van stroom wordt voorzien.
- Als je het toestel gebruikt met voeding via de USB-bus, is het mogelijk dat het toestel in de volgende situaties niet reageert.
 - Er is te weinig vermogen voor voeding via de USB-bus.
 - Wanneer er andere USB-apparatuur is aangesloten op de computer.
 - Wanneer er een hoofdtelefoon met een impedantie van minder dan 32 Ω is aangesloten.
 - Wanneer er tegelijkertijd hoofdtelefoons zijn aangesloten op de stereo hoofdtelefoonaansluiting en de stereo mini-hoofdtelefoonaansluiting.
 - Wanneer er een mono-stekker in de **[PHONES]**-aansluiting zit.
- Dit toestel kan opnieuw opstarten wanneer de netstroomadapter of USB-kabel wordt losgekoppeld terwijl het toestel in werking is.

Dit product voldoet aan de regelgeving betreffende elektromagnetische ruis en interferentie wanneer het is verbonden met andere apparatuur via afgeschermde kabels (voorzien van ferrietkernen) en aansluitingen.

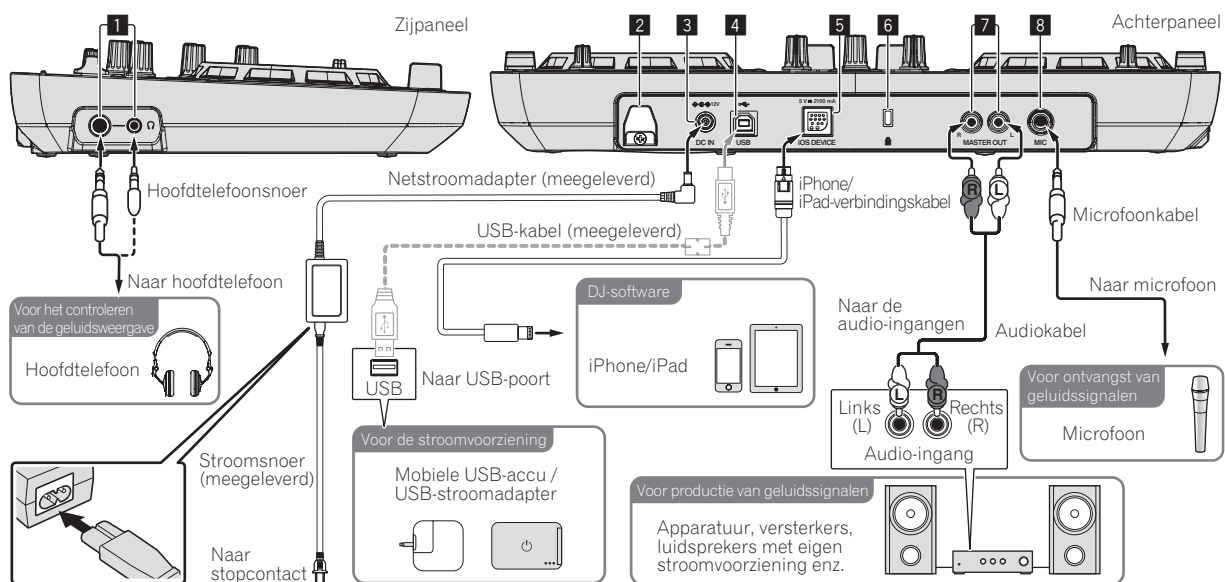
Gebruik uitsluitend de meegeleverde verbindingkabels.

D44-8-1-2b_A1_NI

De ferrietkernen zijn bedoeld om elektromagnetische ruis te voorkomen, dus verwijder ze niet.

D44-8-1-4_A1_NI

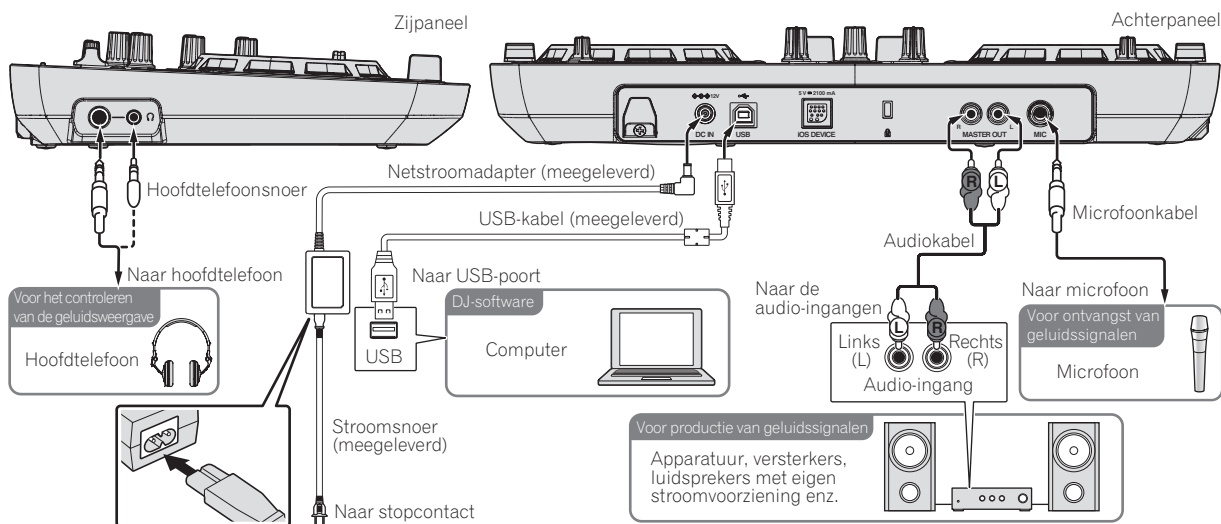
Aansluiten van een iPhone/iPad



- Je kunt dit toestel via een iPhone/iPad-verbinding opladen als je een iPhone/iPad-verbindingskabel gebruikt. Het toestel kan ook in stand-by worden opgeladen.
- Sluit een netstroomadapter aan als je een iPhone/iPad oplaadt.
- Je kunt een iPhone/iPad niet opladen als voeding wordt geleverd via de USB-bus.
- Je kunt een iPhone/iPad niet opladen als de iPhone/iPad is uitgeschakeld of als de batterij leeg is.

Aansluiten van een computer

De iPhone/iPad-aansluiting heeft prioriteit, dus je mag geen iPhone/iPad aansluiten op het toestel wanneer je een computer gebruikt.



1 PHONES-aansluitingen

Sluit hierop een hoofdtelefoon aan.

Zowel stereosteekkers (Ø 6,3 mm) als mini-stereosteekkers (Ø 3,5 mm) kunnen worden gebruikt.

- Sluit een hoofdtelefoon aan met een impedantie van minstens 32 Ω. Hoofdtelefoons met een impedantie van minder dan 32 Ω worden niet ondersteund.
- Sluit niet tegelijkertijd hoofdtelefoons aan op zowel de stereo hoofdtelefoonaansluiting als de stereo mini-hoofdtelefoonaansluiting.

2 Snoerhaak

Zet het stroom snoer van de netstroomadapter en de USB-kabel met deze haak vast.

- De geluidssweegave wordt onderbroken als het stroom snoer van de netstroomadapter of de USB-kabel tijdens weergave losraakt van het toestel.

3 DC IN-aansluiting

Sluit hierop de meegeleverde gelijkstroomstekker van de netstroomadapter aan. Wacht met aansluiten van het netsnoer totdat eerst alle aansluitingen van de apparatuur onderling voltooid zijn. U moet het stroom snoer en de netstroomadapter gebruiken die worden meegeleverd met dit product.

4 USB-aansluiting

Wanneer er een computer wordt gebruikt

- Sluit dit toestel en de computer direct op elkaar aan met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
- Een USB-verdeelstekker (hub) kan niet worden gebruikt.

Wanneer er een iPhone/iPad wordt gebruikt

- Als je geen netstroomadapter gebruikt, verbind je dit toestel via de meegeleverde USB-kabel met een mobiele USB-batterij of een USB-voedingsadapter.
- Je kunt een iPhone/iPad niet opladen als voeding wordt geleverd via de USB-bus. Gebruik een netstroomadapter als je een iPhone/iPad wilt opladen.
- De USB-voeding moet een vermogen hebben van 5 V/500 mA gelijkstroom of meer. Let op, want afhankelijk van het vermogen en de oplaadstatus van het product is het mogelijk dat de werking niet stabiel is.

5 iOS DEVICE-aansluiting

Verbind dit toestel met de iPhone/iPad via de iPhone/iPad-verbindingskabel.

6 Kensington-beveiligingsgleuf

7 MASTER OUT-aansluitingen

Hierop kunt u luidsprekers met eigen stroomvoorziening enz. aansluiten.

8 MIC-aansluiting

Sluit hierop een microfoon aan.

- Alleen het volume van de microfoon kan worden aangepast.
- Biedt alleen ondersteuning voor ongebalanceerde invoer.

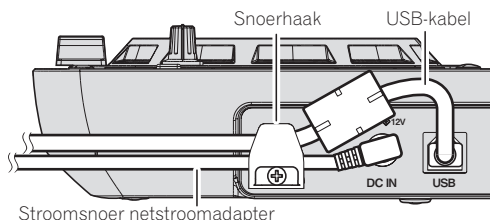
Waarschuwing bij gebruik van de standaard voor de iPhone/iPad



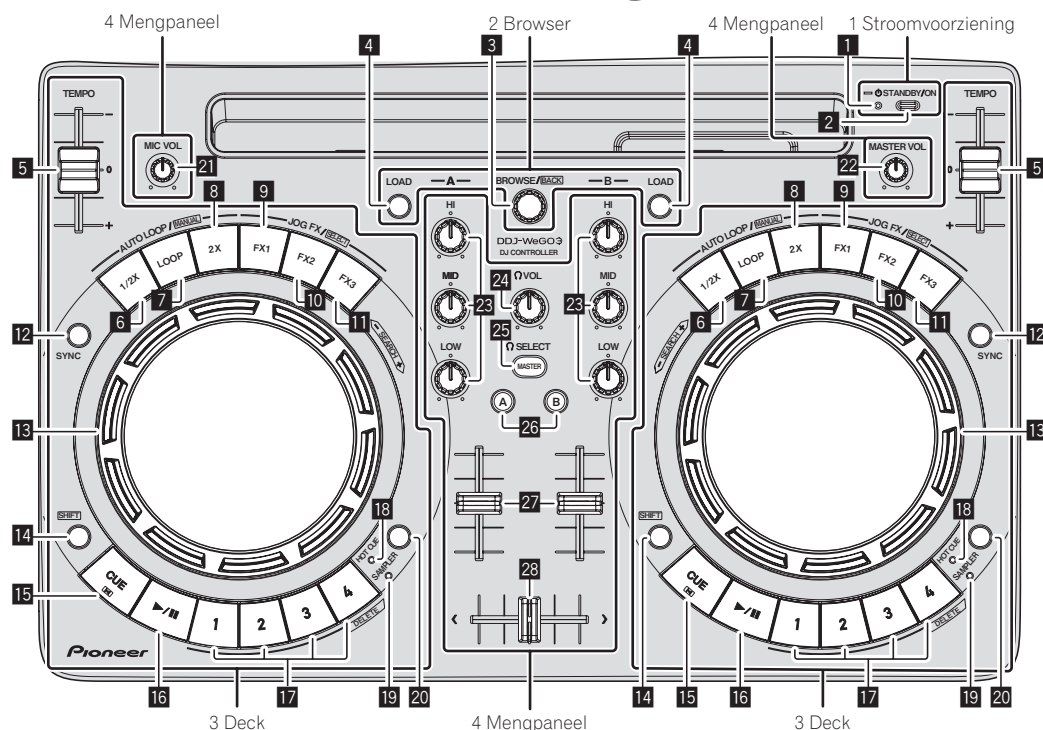
- Deze standaard is uitsluitend bedoeld voor gebruik met een iPhone/iPad. Plaats geen andere groot apparaat of tablet dan een iPad op de standaard.
- Plaats de iPhone/iPad horizontaal op de standaard. Het toestel kan uit zijn evenwicht raken als het verticaal wordt geplaatst.
- Oefen niet teveel kracht uit op de standaard. Hierdoor kan dit toestel beschadigd raken.
- Let op, want Pioneer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of storingen aan het toestel, of voor letsel enz. omdat het toestel ten val komt o.i.d.
- Verplaats het toestel niet met een iPhone/iPad op de standaard. Hierdoor zou de iPhone/iPad ervan af kunnen vallen.
- Als de iPhone/iPad in een hoesje zit, moet u dit er eerst vanaf halen voor u de iPhone/iPad op de standaard plaatst. Als u het hoesje laat zitten, kan de iPhone/iPad los kunnen komen.

Gebruiken van de snoerhaak

Maak het stroom snoer van de netstroomadapter en de USB-kabel vast met behulp van de snoerhaak. Hierdoor voorkomt u dat het stroom snoer en de USB-kabel per ongeluk los worden getrokken zodat de stekkers uit de aansluitingen komen.



Overzicht van de bedieningstoetsen



* : De werking van de SHIFT-functie verschilt naargelang de DJ-software. Zie voor details de ondersteuningssite voor Pioneer DJ hieronder.
<http://pioneerdj.com/support/>

1 Stroomvoorziening

1 STANDBY/ON-indicator

Toont de voedingsstatus van het toestel.

- ❖ Rood
Het toestel staat stand-by.
- ❖ Groen
Het toestel is ingeschakeld.

2 STANDBY/ON-toets

- ❖ Wanneer het toestel stand-by staat
 - Druk op:
Schakel dit apparaat in.
- ❖ Wanneer het toestel ingeschakeld is
 - Langer dan 1 seconde ingedrukt houden:
Zet deze unit uit (stand-by).

2 Browser

3 Draaiknop

- Draaien:
Selecteer het muziekstuk.
- [SHIFT] + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

4 LOAD knop

- Druk op:
Laad het geselecteerde muziekstuk op elk deck.
- [SHIFT] + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

3 Deck

5 TEMPO schuifregelaar

Wijzigt de weergavesnelheid.

6 Knop voor halveren van lus

- Druk op:
Zet de breedte van het lusinterval op 1/2.
- **[SHIFT]** + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

7 Knop voor AUTO LOOP-stand

- Druk op:
Zet de automatische lusfunctie aan en uit.
- **[SHIFT]** + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

8 Knop voor verdubbelen van lus

- Druk op:
Zet de breedte van het lusinterval op 2.
- **[SHIFT]** + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

9 FX1-toets

- Druk op:
Hiermee wordt effect 1 aan of uit gezet.
- **[SHIFT]** + indrukken:
Hiermee worden de FX1-effecttypen omgeschakeld.

10 FX2-toets

- Druk op:
Hiermee wordt effect 2 aan of uit gezet.
- **[SHIFT]** + indrukken:
Hiermee worden de FX2-effecttypen omgeschakeld.

11 FX3-toets

- Druk op:
Hiermee wordt effect 3 aan of uit gezet.
- **[SHIFT]** + indrukken:
Hiermee worden de FX3-effecttypen omgeschakeld.

12 SYNC knop

- Druk op:
Het tempo van het muziekstuk synchroniseren.
- **[SHIFT]** + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

13 Jog-draaiknop

- ❖ Wanneer de JOG FX-stand is uitgeschakeld
 - Scratch-afspelen
Wanneer hier aan gedraaid wordt terwijl er een metalen deel aan de bovenkant van de jog-draaiknop wordt aangeraakt, zal er worden afgespeeld in de richting en met de snelheid waarmee er aan de jog-draaiknop wordt gedraaid.

- Toonhoogte verbuigen
De weergavesnelheid kan worden geregeld door tijdens weergave aan het buitenste deel van de jog-draaiknop te draaien.
- Zoekfunctie
Als je een muziekstuk laadt in een deck en de jog-draaiknop draait en tegelijk de **[SHIFT]**-knop ingedrukt houdt, kun je sneller naar de afspelpositie gaan dan door te scratchen.
- ❖ Wanneer de JOG FX-stand is ingeschakeld
 - JOG FX-regelaar
Effectparameters kunnen worden aangepast door aan de jog-draaiknop te draaien.

14 SHIFT-toets

Wanneer er op een andere knop wordt gedrukt terwijl de **[SHIFT]** wordt ingedrukt, wordt er een andere functie opgeroepen.

15 CUE knop

- Druk op:
Stelt een cue-punt in of verplaatst het cue-punt.
- **[SHIFT]** + indrukken:
De weergavepositie verplaatst naar het begin van het muziekstuk.

16 Knop voor afspelen/pauzeren

Hiermee kunt u muziekstukken weergeven/pauzeren.

17 Prestatieknoppen

- ❖ In de hot-cuestand
 - Druk op:
Het hot-cuepunt instellen.
 - **[SHIFT]** + indrukken:
Wissen van de hot-cue die is ingesteld voor die toets.
- ❖ In de samplerstand
 - Druk op:
Het samplegeluid opnieuw afspelen.
 - **[SHIFT]** + indrukken:
De bediening verschilt afhankelijk van de DJ-software.*

18 Indicator voor HOT CUE-stand

Licht op wanneer de prestatieknoppen in de hot-cuestand staan.

19 Indicator voor SAMPLER-stand

Licht op wanneer de prestatieknoppen in de samplerstand staan.

20 Knop voor overschakelen van de HOT CUE/SAMPLER-stand

Schakelt de stand van de prestatieknop over tussen de hot-cuestand en de samplerstand.

4 Mengpaneel

21 MIC VOL-instelling

Regelt het niveau van de geluidssignalen die binnenkomen via de **[MIC]**-aansluiting.

22 MASTER VOL instelling

Regel het uitgangsniveau van de geluidswaergave via de master.

- Niet gekoppeld met **[MASTER]** op DJ-software-schermen.

23 EQ (HI, MID, LOW) instellingen

Deze regelen geluidskwaliteit van de signalen die binnenkomen bij de diverse decks.

[HI] (bereik hoge tonen), **[MID]** (bereik middentonen), **[LOW]** (bereik lage tonen)

24 HEADPHONES VOL instelling

Regelt de geluidssterkte van de weergave via de **[PHONES]**-aansluiting.

- Niet gekoppeld met **[VOL]** (regelaar voor geluidsvolume van koptelefoon) op DJ-software-schermen.
- Het geluid van de microfoon die op de **[MIC]**-aansluiting is aangesloten, wordt niet via de hoofdtelefoon weergegeven.

25 HEADPHONES SELECT MASTER-knop

Controleert het mastergeluid over de koptelefoon.

26 HEADPHONES SELECT A/B-knoppen

Gebruik dit om via de hoofdtelefoon mee te luisteren met de respectievelijke decks.

27 Kanaalfaders

Regel het uitgangsniveau van de geluidswaergave van de diverse decks.

28 Crossfader-regelaar

Schakelt het geluid voor weergave van de decks om die zijn toegewezen naar de linker- en rechterkant van de crossfader.

Stand voor hulpprogrammatuur/De firmware bijwerken

Standen voor hulpprogrammatuur

Je kunt de volgende instellingen wijzigen:

- Instelling Demo-stand
- Instelling voor automatische stand-by
- Instelling voor pulsstand (verlichting)

Opstarten van de hulpprogrammatuurstand

1 Zet het toestel stand-by.

De led naast de [STANDBY/ON]-knop rechts boven op het toestel licht rood op.

2 Houd de [LOAD]-knop op het linker deck en de [LOAD]-knop op het rechter deck ingedrukt, en druk op de [STANDBY/ON]-knop.

Het toestel wordt opgestart in de utiliteitsstand. (De [SYNC]-knoppen op beide decks lichten op.)

3 Wijzig de gewenste items.

Zie *Instellingen aanpassen* hieronder voor instellingen die je kunt wijzigen en hoe je dat doet.

4 Controleer of de [SYNC]-knop is opgelicht, en druk op de [STANDBY/ON]-knop om het toestel opnieuw op te starten.

Je moet het toestel wellicht opnieuw opstarten om de gewijzigde instellingen toe te passen.

Waarschuwing

Wanneer de [SYNC]-knop knippert, wordt de instelling opgeslagen.

Als je op de [STANDBY/ON]-knop drukt terwijl de [SYNC]-knop knippert, worden de ingestelde waarden niet opgeslagen.

Instellingen aanpassen

*: Instellingen bij aanschaf

❖ Instelling Demo-stand

Als je het toestel opnieuw start en enige tijd niets doet, start de demo-stand. Je kunt instellen na hoeveel tijd de demo-stand begint.

Druk op de knop voor overschakelen van de [HOT CUE/SAMPLER]-stand op het linker deck.

[1]-knop op linker deck licht op: 10 minuten*

[2]-knop op linker deck licht op: 5 minuten

[3]-knop op linker deck licht op: 1 minuut

[CUE]-knop op linker deck licht op: uitgeschakeld

❖ Instelling voor automatische stand-by

Als de automatische stand-by-instelling is ingeschakeld, schakelt het toestel in het volgende geval na vier uur automatisch over naar stand-by.

- Op het toestel worden geen knoppen of regelaars enz. gebruikt behalve de [MIC VOL]-regelaar.
- Er wordt geen audiosignaal in het toestel ingevoerd (behalve de audio-ingang van de microfoon).

Druk op de knop voor overschakelen van de [HOT CUE/SAMPLER]-stand op het rechter deck.

[1]-knop op rechter deck licht op: ingeschakeld*

[CUE]-knop op rechter deck licht op: uitgeschakeld

❖ Instelling voor pulsstand (verlichting)

Het toestel is voorzien van twee typen pulsstanden (verlichting brandt/knippert).

Druk op de [HEADPHONES SELECT MASTER]-knop.

[HEADPHONES SELECT A]-knop licht op: Normal (standaardpatroon voor verlichting/knippen van led)*

[HEADPHONES SELECT B]-knop licht op: Moderate (zacht patroon voor verlichting/knippen van led)

De firmware bijwerken

Firmware is de software waarmee het toestel bestuurd wordt.

Op de ondersteuningssite voor Pioneer DJ hieronder kun je controleren of er een nieuwe firmwareversie beschikbaar is voor het toestel en die downloaden.

<http://pioneerdj.com/support/>

Waarschuwingen

- Ontkoppel eerst de iPhone/iPad voordat je de firmware bijwerkt.
- Je kunt de firmware van het toestel niet bijwerken via een iPhone/iPad.

Daarvoor is een computer (Windows of Mac) nodig.

1 Download de nieuwe versie van de software op de computer (Windows of Mac).

Download de nieuwe versie van de software van de ondersteuningssite voor Pioneer DJ.

<http://pioneerdj.com/support/>

2 Sluit dit apparaat aan op uw computer via een USB-kabel.

3 Druk op de [STANDBY/ON]-knop op het toestel en schakel het toestel in.

Je kunt het toestel niet bijwerken wanneer het stand-by staat.

4 Voer de bijgewerkte software uit die je in stap 1 hebt gedownload.

Na het bijwerken schakelt het toestel over naar stand-by.

5 Druk op de [STANDBY/ON]-knop op het toestel en schakel het toestel in.

Het toestel wordt opgestart met de nieuwe software geïnstalleerd.

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen

- Verkeerde bediening kan vaak de oorzaak zijn van een schijnbare storing of foutieve werking. Als u denkt dat er iets mis is met deze apparatuur, moet u de punten hieronder controleren en de **[FAQ]** voor de **[DDJ-WeGO3]** op de Pioneer DJ-ondersteuningssite. <http://pioneerdj.com/support/>
Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die gebruikt wordt. Als u het probleem niet kunt verhelpen, verzoekt u dan uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer onderhoudsdienst of uw vakhandelaar om het apparaat te laten repareren.
- De disc-speler kan soms niet goed werken vanwege statische elektriciteit of andere externe invloeden. In dergelijke gevallen kunt u de normale werking herstellen door de stekker even uit het stopcontact te trekken en die even later weer in te steken.

Probleem	Controle	Oplossing
De stroom wordt niet ingeschakeld.	Is de meegeleverde USB-kabel naar behoren aangesloten?	Zorg dat de meegeleverde USB-kabel goed is aangesloten.
	Is de stroomvoorziening via de USB-poort van de aangesloten computer voldoende?	Gebruik een USB-poort met een voldoende stroomvoorziening. Als er apparatuur die niet wordt gebruikt voor de DJ-uitvoering is aangesloten op andere USB-poort, moet u deze loskoppelen om te zorgen voor een voldoende stroomvoorziening.
	Is de meegeleverde netstroomadapter correct aangesloten?	Probeer het als je de aangesloten computer gebruikt met een netstroomadapter in plaats van op de accu. Sluit de meegeleverde netstroomadapter correct aan.
	Is de indicator [STANDBY/ON] groen?	Druk op de [STANDBY/ON] -knop om de stroom aan te zetten.
Dit toestel wordt niet herkend door de computer.	Is de meegeleverde USB-kabel naar behoren aangesloten?	Zorg dat de meegeleverde USB-kabel goed is aangesloten.
	Gebruikt u een USB-verdeelstekker (hub)?	USB-verdeelhubs zijn niet bruikbaar. Sluit dit toestel en de computer direct op elkaar aan met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
	Is er een iPhone/iPad aangesloten?	Koppel de iPhone/iPad los.
	—	Als je regelaars en schuifknoppen op het toestel beweegt, worden de regelaars en schuifknoppen van de DJ-software gesynchroniseerd.
De regelaars en de schuifknoppen hebben een verschillende positie op het toestel en de DJ-software.	—	Als je regelaars en schuifknoppen op het toestel beweegt, worden de regelaars en schuifknoppen van de DJ-software gesynchroniseerd.
Vervorming in het geluid.	Staat de [MASTER VOL] -instelling in de correcte stand?	Stel de [MASTER VOL] -instelling in aan de hand van de aan te sluiten apparatuur.
	Staat de [HEADPHONES VOL] -instelling in de correcte stand?	Stel de [HEADPHONES VOL] -instelling in aan de hand van de aan te sluiten apparatuur.
	Is het geluidsniveau van het signaal dat binnenkomt via de [MIC] -aansluiting op een geschikt niveau ingesteld?	Stel het audioniveau van de signalen die binnenkomen op deze aansluitingen in op een geschikt niveau voor de aangesloten apparatuur.
	—	—
Geluid dat wordt weergegeven zal worden onderbroken bij gebruik van DJ-software.	Is de met dit toestel verbonden computer aangesloten op netstroom?	Wanneer u een laptop of zo op de accu gebruikt, kan het stroombeheer de spaarstand inschakelen en de klokfrequentie van de CPU lager zetten. In een dergelijk geval kan er ruis ontstaan en kan de bediening langzamer worden. Sluit de computer waarmee dit toestel is verbonden aan op netstroom.
	Is de latentiewaarde van de driversoftware op een geschikte waarde ingesteld?	Stel de latentiewaarde van de driversoftware correct in.
	—	—
	—	—
Er klinkt niet of nauwelijks geluid.	Staan de kanaalfaders, de crossfader en de [MASTER VOL] -instelling correct ingesteld?	Stel de kanaalfaders, de crossfader en de [MASTER VOL] -instelling correct in.
	Zijn de aangesloten eindversterkers, luidsprekers met eigen versterking enz. juist ingesteld?	Stel de externe signaalbronselectie, het volume enz. op de eindversterker, luidsprekers met eigen versterking enz. correct in.
	Zijn de aansluitsnoeren goed aangesloten?	Zorg dat de aansluitsnoeren juist zijn aangesloten.
	Zijn de aansluitbussen en de stekkers vuil?	Maak de aansluitbussen en de stekkers schoon voordat u aansluitingen gaat maken.
	Is de driversoftware correct ingesteld? (Windows)	Stel de driversoftware correct in. (Onder Mac OS X is er geen driversoftware nodig.)
De geluidsweggevoerde wordt onderbroken wanneer de ASIO-driver is ingesteld.	Is het ASIO-stuurprogramma ingesteld terwijl de DJ-software werd uitgevoerd?	Installeer het ASIO-stuurprogramma voordat je de DJ-software start.
Geluid dat wordt weergegeven zal worden onderbroken bij gebruik van DJ-software.	Is de latentiewaarde van de driversoftware op een geschikte waarde ingesteld?	Stel de latentiewaarde van de driversoftware correct in. Stel de latentiewaarde van de DJ-software correct in.
	—	—
Bij het bijwerken van de firmware wordt [Uw DDJ-WeGO3 is niet aangesloten.] weergegeven.	Is er een iPhone/iPad aangesloten op het toestel?	Als een iPhone/iPad is aangesloten op het toestel, wordt de computer niet herkend. Ontkoppel de iPhone/iPad van het toestel en voer het bijwerken opnieuw uit.

Probleem	Controle	Oplossing
De iPhone/iPad kan niet worden bijgewerkt.	Wordt het toestel gevoed via de USB-bus?	De iPhone/iPad kan alleen worden opgeladen als het toestel is aangesloten op een netstroomadapter. Sluit eerst de netstroomadapter aan op het toestel en daarna de iPhone/iPad.
	Knippert de indicator [STANDBY/ON]?	Ontkoppel de iPhone/iPad even en controleer de verbindingkabel.
	Is de iPhone/iPad uitgeschakeld?	De iPhone/iPad kan niet worden opgeladen als hij is uitgeschakeld. Zet de iPhone/iPad aan en verbind hem met het toestel.
	Is de batterij van de iPhone/iPad leeg?	De iPhone/iPad kan niet worden opgeladen als de batterij ervan leeg is en hij niet kan worden aangezet. Gebruik de oplader van de iPhone/iPad om hem op te laden, zet de stroom aan, en verbind hem met het toestel.
De indicator [STANDBY/ON] knippert.	—	Als het toestel ongewoon werkt of niet wil starten, ontkoppel dan de netstroomadapter of USB-kabel, wacht even, en start hem opnieuw op. Als het probleem niet is verholpen, informeer dan of het toestel gerepareerd moet worden.
Er klinkt ruis door het geluid.	—	Het geluid van het toestel kan onderbroken worden (of er kan ruis hoorbaar zijn) wanneer je telefoneert of gegevens verzendt of ontvangt op de iPhone/iPad. Als dat gebeurt, probeer dan de iPhone/iPad op een andere plaats of in een andere richting te houden. Als dit het probleem niet verhelpt, schakel dan mobiele gegevenscommunicatie op de iPhone/iPad uit, en gebruik de WiFi-verbinding of zet de vliegmodus aan.

Over handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Pioneer is een gedeponeerd handelsmerk van PIONEER CORPORATION.
- De overige hierin vermelde namen van bedrijven, producten en technologieën zijn de gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Specificaties

Netstroomadapter

Stroomvoorziening.....	100 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz
Opgegeven stroomsterkte	0,6 A
Opgegeven uitgangsvermogen	DC 12 V, 2 A
Stroomverbruik (in de ruststand)	0,5 W

Algemeen – Hoofdtoestel

Stroomverbruik	
Bij gebruik van een netstroomadapter	
Bij verbinding met een iPhone/iPad	DC 12 V, 1 400 mA
Bij verbinding met een computer	DC 12 V, 300 mA
Bij gebruik van USB-busvoeding	DC 5 V, 500 mA
Gewicht hoofdapparaat	1,8 kg
Buitenafmetingen	380 mm (B) × 59 mm (H) × 240 mm (D)
Toegestane bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Toegestane luchtvochtigheid	5 % tot 85 % (zonder condensatie)

Audiogedeelte

Opgegeven uitgangsniveau	
MASTER OUT	3,2 Vrms
Totale harmonische vervorming (20 Hz tot 20 kHz BW)	
MASTER OUT	0,006 %
Frequentiekarakteristiek	
MASTER OUT	20 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruisverhouding (nominaal uitgangsvermogen, A-WEIGHTED)	
MASTER OUT	95 dB
Ingangsimpedantie	
MIC	11 kΩ
Uitgangsimpedantie	
MASTER OUT	1 kΩ of minder
PHONES	10 Ω of minder
USB AUDIO	24 bit/Fs: 44,1 kHz, 24 bit/Fs: 48 kHz 16 bit/Fs: 44,1 kHz, 16 bit/Fs: 48 kHz

In / uitgangsaansluitingen

MASTER OUT uitgangsaansluiting	
Tulpstekkerbussen.....	1 st.
PHONES -uitgangsaansluiting	
Stereo-klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm)	1 st.
Stereo-miniklinkstekkerbus (Ø 3,5 mm)	1 st.
MIC ingangsaansluiting	
Klinkstekkerbus (Ø 6,3 mm)	1 st.
USB -aansluiting	
B type.....	1 st.
Aansluiting voor iOS-apparaat	
13-pins	1 st.

- Met het oog op verbeteringen kunnen de specificaties en het ontwerp van dit toestel en het stuurprogramma zonder kennisgeving gewijzigd worden.
- © 2014 PIONEER CORPORATION. Alle rechten voorbehouden.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a*_A1_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4_B1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Para Europa



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Contenido

Cómo leer este manual

- Gracias por haber adquirido este producto Pioneer.
Asegúrese de leer este folleto y el “Manual de instrucciones (configuración del software DJ)” provisto en el sitio de asistencia de Pioneer DJ. Ambos incluyen información importante que debería entenderse completamente antes de usar este producto.
Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.
- En este documento se describen los métodos de las funciones de hardware. Los distintos métodos de uso del software DJ se describen en el “Manual de instrucciones (configuración del software DJ)”.
- En este documento, los nombres de los botones y los terminales de la unidad principal del producto se listan entre corchetes [].
(Ejemplo: Botón [CUE], terminal [AUX IN])

01

Antes de empezar a usar la unidad

Características..... 4

Contenido de la caja..... 4

Obtención del Manual de instrucciones (configuración del software DJ)..... 4

Preparación del software..... 4

02

Conexiones

Conexión con un iPhone/iPad..... 5

Conexión con un ordenador 6

03

Nombres y funciones de los controles

1 Fuente de alimentación..... 7

2 Explorador 7

3 Deck 8

4 Mezclador 8

04

Modo de utilidades/actualización de firmware

Modos de utilidades 9

Actualización de firmware 9

05

Información adicional

Solución de problemas 10

Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas..... 11

Especificaciones..... 11

Antes de empezar a usar la unidad

Características

La unidad es un Controlador DJ de tamaño compacto que permite llevar a cabo actuaciones de DJ utilizando cambios de sonido dinámico y una amplia variedad de efectos de luz. Mediante el uso de un cable de conexión de iPhone/iPad, DJ también se puede disfrutar en un iPhone/iPad y no solo en un ordenador.

Esta unidad está equipada con la función "JOG FX" para transformar dinámicamente el sonido y la función "PULSE CONTROL", que permite que los colores de las luces cambien en una amplia variedad de formas usando los LED de esta unidad.

La alimentación de esta unidad es compatible con un adaptador de CA, un adaptador de recorrido USB, un adaptador de alimentación USB, etc., lo cual permite disfrutar de las actuaciones de DJ según el estilo y las preferencias del usuario.

Controlador DJ híbrido

Controlador DJ para disfrutar de DJ en un ordenador y en un iPhone/iPad.

Dado que el usuario puede utilizar el ordenador o el iPhone/iPad, en función de la situación, la unidad de DJ puede utilizarse en una variedad de escenas de DJ.

CONEXIÓN DE iPhone/iPad

Conectando esta unidad con un iPhone/iPad usando el cable de conexión de iPhone/iPad, el contenido del iPhone/iPad se puede usar fácilmente en actuaciones de DJ.

Además, como el iPhone/iPad puede recargarse incluso durante las actuaciones de DJ, estas pueden llevarse a cabo sin tener que preocuparse de la carga restante de la batería.

JOG FX

Esta unidad está equipada con una función JOG FX que permite que numerosos efectos sean controlados simultáneamente con el dial jog. Los parámetros de los numerosos efectos se pueden controlar mediante la simple operación de girar el dial jog, por lo que se puede disfrutar de una amplia variedad de transformaciones del sonido.

Además, usándolos en combinación con la función FX PULSE, las actuaciones de DJ se pueden llevar a cabo con una extensa colección de animaciones usando luces LED de numerosos colores.

PULSE CONTROL

Permite llevar a cabo actuaciones de DJ en animaciones con una fusión de sonido y luz.

- Animaciones principales para PULSE CONTROL

① LAUNCH PULSE

Cuando se carga una pista, la luz LED se mueve hacia el dial jog, permitiendo que el usuario sepa de un vistazo que la pista se ha cargado.

② FX PULSE

Las luces LED del dial jog se mueven de varias formas según el efecto que se utiliza, añadiendo entusiasmo a la actuación de DJ por medio del movimiento de la luz además de los cambios del sonido.

③ BEAT PULSE

Si el modo JOG FX está activado, el LED azul en el dial JOG se ilumina en función del volumen del sonido, para poder apreciar una imagen del volumen del sonido.

Diseño

Se logra un tamaño plano y compacto que resulta fácil de transportar y no necesita mucho espacio al instalarse, para un diseño inteligente e informal.

Utiliza un diseño redondeado que permite a los usuarios novatos de DJ disfrutar de DJ sin sensaciones de dificultad y un panel de aluminio en la parte superior que acentúa la sencillez.

Además, hay montado un LED azul en el dial JOG para efectuar una fusión de sonido y luz en el FX PULSE o en otras funciones, lo que permite durante la actuación de DJ una sensación agradable y el deleite de la manipulación del sonido.

Compatibilidad con varios programas de software DJ

Dado que es compatible con MIDI, se puede utilizar una variedad de software DJ para ejecutar operaciones de hot cue, muestreador u otras operaciones.

Para el último estado de la asistencia de software, vea el sitio de asistencia de Pioneer DJ siguiente.

<http://pioneerdj.com/support/>

Contenido de la caja

- Manual de instrucciones (configuración de la unidad DJ) (este documento)
- Adaptador de CA
- Cable de alimentación
- Cable USB
- Garantía (para algunas regiones)^[1]
- Cable de conexión de iPhone/iPad (Lightning)^[2]
- Clave de licencia VIRTUAL DJ LE (indicada en el panel inferior de esta unidad)
- Clave de licencia djay for Mac (indicada en el panel inferior de esta unidad)

[1] La garantía incluida es para la región europea.

[2] El cable de conexión de iPhone/iPad (conector del dock de 30 contactos) se vende por separado.

Para información relacionada con el cable de conexión de iPhone/iPad (conector del dock de 30 conectores) vendido por separado y los últimos modelos compatibles, vea el sitio de asistencia de Pioneer DJ siguiente.

<http://pioneerdj.com/support/>

Aviso

La clave de licencia no se puede dar dos veces. Tenga cuidado para no perderla.

Obtención del Manual de instrucciones (configuración del software DJ)

Las diversas instrucciones se proveen algunas veces como archivos en formato PDF. Para ver archivos en formato PDF deberá instalarse Adobe® Reader®.

1 Inicie un navegador de Web en el ordenador y acceda al sitio de asistencia Pioneer DJ de abajo.

<http://pioneerdj.com/support/>

2 En el sitio de asistencia Pioneer DJ, haga clic en [Manuals] bajo [DDJ-WeGO3].

3 Haga clic en el idioma necesario de la página de descarga.

La descarga del manual de instrucciones empieza.

Preparación del software

El software controlador de esta unidad y los distintos programas de software DJ se listan en el Manual de instrucciones (configuración del software DJ). Vea el Manual de instrucciones (configuración del software DJ) descargado en *Obtención del Manual de instrucciones (configuración del software DJ)* y prepare el software necesario.

Conexiones

Asegúrese de poner la unidad en el modo de espera y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar o cambiar conexiones entre los dispositivos.

Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.

Asegúrese de usar el cable de alimentación, el adaptador de CA y el cable USB incluidos con este producto.

Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.

Para los cables de conexión, compruebe la posición de los terminales de la unidad y conéctelos correctamente con la unidad.

Esta unidad se puede usar conectándola a un ordenador con un cable USB, aunque no se conecte el adaptador de CA.

- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido.
- No se puede usar un concentrador USB.
- Conecte a una fuente de alimentación de CA el ordenador al que va a conectar esta unidad.
- El brillo de los botones que se encienden es menor que cuando se usa la alimentación de bus USB.
- Si se emplea alimentación de bus USB para el funcionamiento, habrán situaciones como las siguientes en las que la unidad no funciona si se utiliza alimentación de bus USB.
 - El suministro de corriente no resulta suficiente para la alimentación de bus USB.
 - Cuando otros aparatos USB están conectados al ordenador.
 - Cuando están conectados auriculares con una impedancia de menos de 32 Ω .
 - Cuando los auriculares se conectan simultáneamente al conector de auriculares estéreo y al miniconector de auriculares estéreo.
 - Cuando un conector monofónico se conecta al terminal **[PHONES]**.
- Esta unidad se puede reiniciar si el adaptador de CA o el cable USB se desconectan durante la operación.

Este producto cumple las normas relacionadas con el ruido electromagnético cuando se conecta a otro equipo por medio de cables (con núcleos de ferrita incluidos) y conectores blindados.

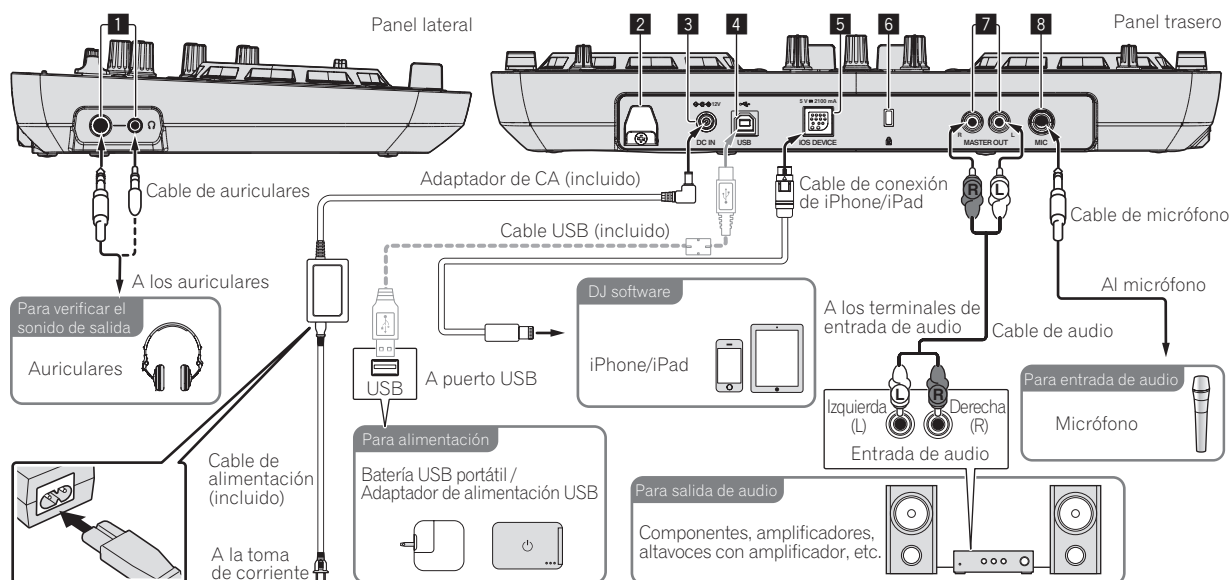
Use sólo los cables de conexión accesorios suministrados.

D44-8-1-2b_A1_Es

Los núcleos de ferrita tienen la finalidad de impedir el ruido electromagnético, no los quite.

D44-8-1-4_A1_Es

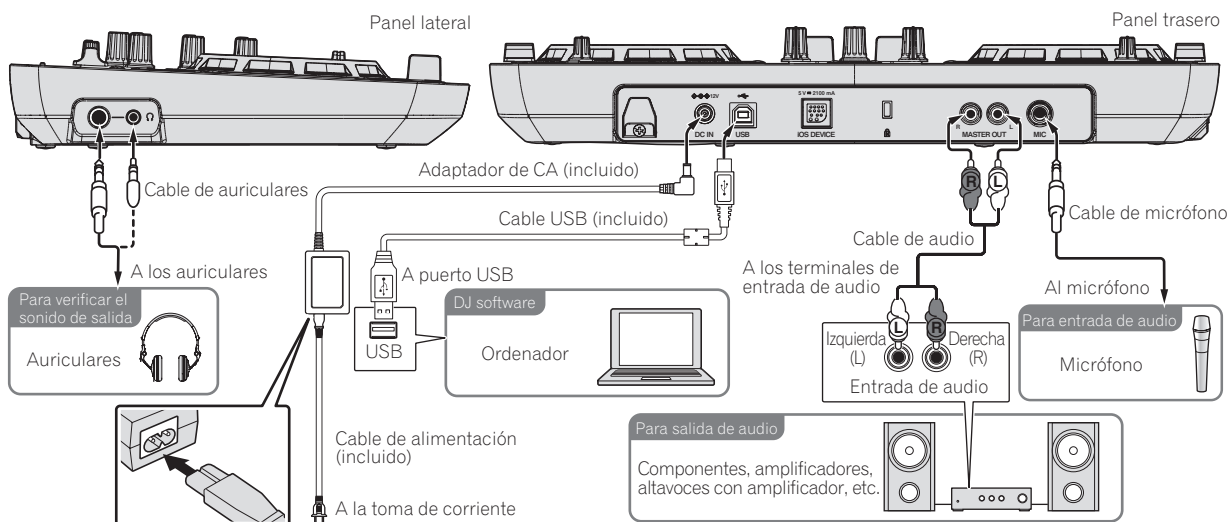
Conexión con un iPhone/iPad



- Esta unidad puede utilizar un cable de conexión de iPhone/iPad para recargarse con un iPhone/iPad. La unidad también se puede recargar mientras se encuentra en el modo de espera.
- Conecte un adaptador de CA cuando recargue un iPhone/iPad.
- Si se suministra la alimentación mediante el bus USB, no se puede efectuar la recarga de iPhone/iPad.
- Si la alimentación del iPhone/iPad está desconectada, o si la alimentación restante de la batería se ha agotado, no se podrá efectuar una recarga de iPhone/iPad.

Conexión con un ordenador

Dado que la conexión del iPhone/iPad tiene prioridad, no conecte un iPhone/iPad cuando use un ordenador.



1 Terminales PHONES

Conecte aquí los auriculares.

Se pueden usar clavijas de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm) y miniclavijas de auriculares estéreo (Ø 3,5 mm).

- Conecte auriculares con una impedancia de 32 Ω o más. Los auriculares con una impedancia de menos de 32 Ω no son compatibles.
- No conecte simultáneamente auriculares al conector de auriculares estéreo y al miniconector de auriculares estéreo.

2 Gancho de cables

Asegure el cable de alimentación del adaptador de CA y el cable USB en este gancho.

- El sonido se interrumpirá si el cable de alimentación del adaptador de CA o el cable USB se desconecta de la unidad durante la reproducción.

3 Terminal DC IN

Conecte aquí la clavija de CC del adaptador de CA incluido. Espere hasta que todas las conexiones del equipo estén terminadas antes de conectar el cable de alimentación.

Asegúrese de usar el cable de alimentación y el adaptador de CA incluidos con este producto.

4 Terminal USB

Cuando se usa un ordenador

- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido.
- No se puede usar un concentrador USB.

Cuando se usa un iPhone/iPad

- Si no utiliza un adaptador de CA, conecte esta unidad y una batería portátil USB o un adaptador de alimentación USB usando el cable USB incluido.
- Si se suministra la alimentación mediante el bus USB, no se puede efectuar la recarga de iPhone/iPad. Para recargar el iPhone/iPad, utilice un adaptador de CA.
- La alimentación de USB ha de tener una capacidad de alimentación de CC 5 V/500 mA o más. Note que dependiendo de la capacidad y el estado de la carga del producto que se esté utilizando, el funcionamiento puede ser inestable.

5 Terminal iOS DEVICE

Conecte esta unidad con el iPhone/iPad usando el cable de conexión de iPhone/iPad.

6 Ranura de seguridad Kensington

7 Terminales MASTER OUT

Conecte aquí altavoces con amplificador, etc.

8 Terminal MIC

Conecta un micrófono aquí.

- Solo se puede ajustar el volumen del sonido del micrófono.
- Solo es compatible con entrada desequilibrada.

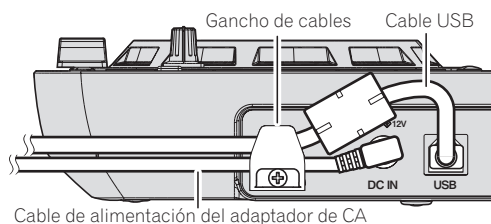
Precauciones para el uso de la base de iPhone/iPad



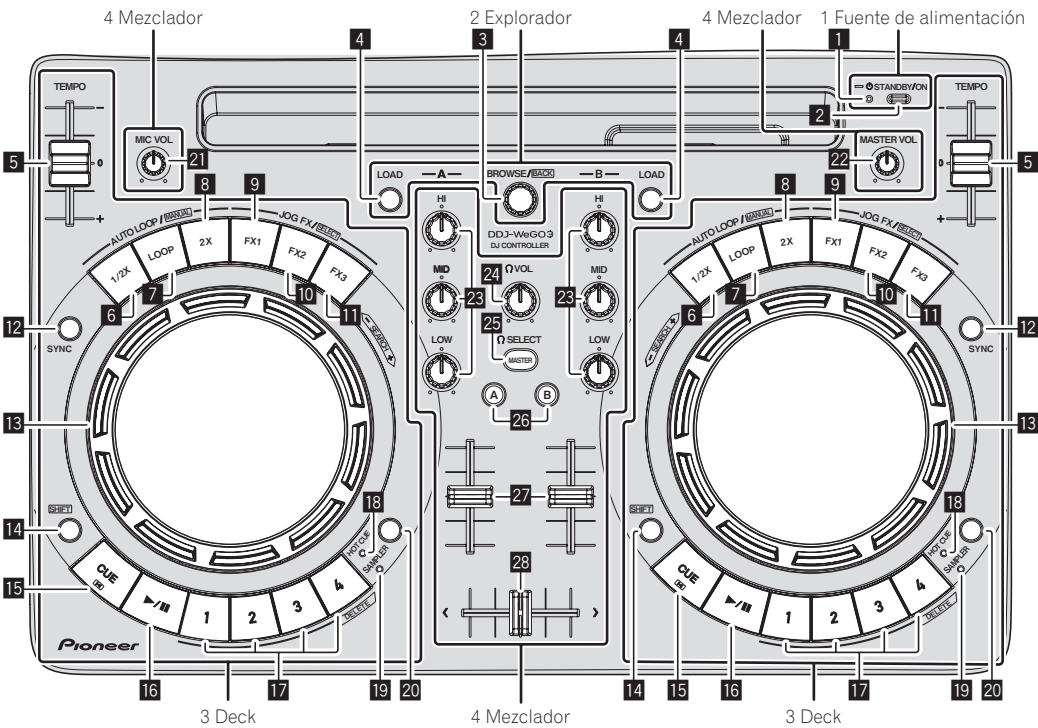
- Esta base ha sido diseñada exclusivamente para ser usada con un iPhone/iPad. No ponga tabletas que no sean iPads ni aparatos grandes en la base.
- Ponga el iPhone/iPad en la base en sentido horizontal. Si lo pone en sentido vertical puede quedar inestable.
- No emplee una fuerza excesiva con la base. Si lo hace podría dañar esta unidad.
- Tenga en cuenta que Pioneer no aceptará ninguna responsabilidad por los daños u otros fallos de funcionamiento del aparato, lesiones, etc., debidas a caídas del aparato, etc.
- No se desplace con un iPhone/iPad colocado en la base. El iPhone/iPad podría caerse.
- Si hay una cubierta sobre el iPhone/iPad, quítela antes de colocar el iPhone/iPad en la base. Si se deja la cubierta, el iPhone/iPad podría desestabilizarse.

Uso del gancho de cable

Sujete el cable de alimentación del adaptador de CA y el cable USB en su lugar enganchándolos en el gancho de cables. Esto impide que pueda tirarse por error del cable de alimentación y del cable USB, y que las clavijas puedan desconectarse de sus terminales.



Nombres y funciones de los controles



* : La función SHIFT varía en función del software DJ. Para detalles, vea el sitio de asistencia de Pioneer DJ siguiente.
<http://pioneerdj.com/support/>

1 Fuente de alimentación

1 Indicador STANDBY/ON

Muestra el estado de la alimentación de la unidad.

- ❖ Cuando está rojo
La alimentación de la unidad se encuentra en espera.
- ❖ Cuando está verde
La alimentación de la unidad está encendida.

2 Botón STANDBY/ON

- ❖ Cuando la alimentación de la unidad se encuentra en espera
— Pulse;
Conecte la alimentación de esta unidad.
- ❖ Cuando la alimentación de la unidad está conectada
— Pulse durante más de 1 segundo:
Ponga la alimentación de esta unidad en el modo de espera.

2 Explorador

3 Selector giratorio

- Gire:
Seleccione la pista.
- [SHIFT] + pulse:
Las funciones difieren en función del software DJ.*

4 Botón LOAD

- Pulse:
Cargue la pista seleccionada en cada deck.
- [SHIFT] + pulse:
Las funciones difieren en función del software DJ.*

3 Deck

5 Barra deslizante TEMPO

Ajusta la velocidad de reproducción.

6 Botón de medio bucle

- **Pulse:**
Establece la amplitud del intervalo de la reproducción en bucle en la mitad.
- **[SHIFT] + pulse:**
Las funciones difieren en función del software DJ.*

7 Botón de modo AUTO LOOP

- **Pulse:**
Enciende y apaga la función de bucle automático.
- **[SHIFT] + pulse:**
Las funciones difieren en función del software DJ.*

8 Botón de doble bucle

- **Pulse:**
Establece la amplitud del intervalo de la reproducción en bucle en el doble.
- **[SHIFT] + pulse:**
Las funciones difieren en función del software DJ.*

9 Botón FX1

- **Pulse:**
Enciende y apaga el efecto 1.
- **[SHIFT] + pulse:**
Cambia los tipos de efectos de FX1.

10 Botón FX2

- **Pulse:**
Enciende y apaga el efecto 2.
- **[SHIFT] + pulse:**
Cambia los tipos de efectos de FX2.

11 Botón FX3

- **Pulse:**
Enciende y apaga el efecto 3.
- **[SHIFT] + pulse:**
Cambia los tipos de efectos de FX3.

12 Botón SYNC

- **Pulse:**
Sincronice el tiempo de la pista.
- **[SHIFT] + pulse:**
Las funciones difieren en función del software DJ.*

13 Dial jog

- ❖ Cuando el modo JOG FX está desactivado
 - Scratch
Cuando se gira mientras toca una parte metálica de la parte superior del dial jog, el sonido se reproduce según el sentido y la velocidad con que se gira el dial jog.

- Pitch bend
La velocidad de reproducción se puede ajustar girando la parte exterior del dial jog durante la reproducción.
- Búsqueda
Cuando se carga una pista en cada deck, al girar el dial jog mientras se mantiene pulsado el botón **[SHIFT]** se puede mover la posición de reproducción a una velocidad superior que el scratch.
- ❖ Cuando el modo JOG FX está activado
 - Control JOG FX
Los parámetros de efectos se pueden ajustar girando el dial jog.

14 Botón SHIFT

Cuando se pulsa otro botón mientras se pulsa el botón **[SHIFT]** se llama a una función diferente.

15 Botón CUE

- **Pulse:**
Establece un punto cue o mueve el punto cue.
- **[SHIFT] + pulse:**
La posición de reproducción se mueve al comienzo de la pista.

16 Botón Reproducción/Pausa

Use esto para reproducir pistas/hacer pausas en pistas.

17 Botones de actuación

- ❖ Cuando se está el modo de hot cue
 - **Pulse:**
Establece el punto de hot cue.
 - **[SHIFT] + pulse:**
Elimina el hot cue establecido para ese botón.
- ❖ Cuando se está en el modo de muestreador
 - **Pulse:**
Repite el sonido de muestra.
 - **[SHIFT] + pulse:**
Las funciones difieren en función del software DJ.*

18 Indicador de modo HOT CUE

Se ilumina si los botones de actuación se encuentran en el modo de hot cue.

19 Indicador de modo SAMPLER

Se ilumina si los botones de actuación se encuentran en el modo de muestreador.

20 Botón de cambio de modo HOT CUE/SAMPLER

Cambia el modo del botón de actuación al modo de hot cue o al modo de muestreador.

4 Mezclador

21 Control MIC VOL

Ajusta la entrada de nivel de audio al terminal **[MIC]**.

22 Control MASTER VOL

Ajusta la salida del nivel de sonido desde el maestro.

- No está vinculado con **[MASTER]** en cada pantalla de software DJ.

23 Controles EQ (HI, MID, LOW)

Éstos ajustan la entrada de calidad de sonido a varios decks.

[HI] (gama de agudos), **[MID]** (gama de medios), **[LOW]** (gama de bajos)

24 Control HEADPHONES VOL

Ajusta la salida de nivel de audio del terminal **[PHONES]**.

- No está vinculado con **[VOL]** (control de volumen del sonido de auriculares) en cada pantalla de software DJ.
- El sonido del micrófono conectado al conector **[MIC]** no sale por los auriculares.

25 Botón HEADPHONES SELECT MASTER

Monitoriza el sonido maestro a través de los auriculares.

26 Botones HEADPHONES SELECT A/B

Use esto para monitorear el sonido de los decks respectivos por los auriculares.

27 Faders de canales

Ajusta la salida de nivel de sonido desde varios decks.

28 Crossfader

Cambia el sonido de los decks asignados a los lados derecho e izquierdo del crossfader para la salida.

Modo de utilidades/actualización de firmware

Modos de utilidades

Los ajustes siguiente se puede cambiar:

- Ajuste del modo de demostración
- Ajuste de espera automática
- Ajuste del modo de impulso (iluminación)

Inicio del modo de utilidades

1 Pone la unidad en el modo de espera.

El LED junto al botón **[STANDBY/ON]** en la parte superior derecha de la unidad está en estado iluminado en rojo.

2 Mientras se mantiene pulsado el botón **[LOAD]** en el deck de la izquierda y el botón **[LOAD]** en el deck de la derecha, pulse el botón **[STANDBY/ON]**.

La unidad se inicia en el modo de utilidades. (Se iluminan los botones **[SYNC]** en ambos decks).

3 Para los elementos para los que desee cambiar los ajustes, cambie los ajustes.

Vea el apartado *Cambio de los ajustes* de abajo para los ajustes que se pueden cambiar y para los métodos de cambio de ajuste.

4 Compruebe que el botón **[SYNC]** se encuentre en el estado iluminado y, a continuación, pulse el botón **[STANDBY/ON]** para reiniciar la unidad.

Puede resultar necesario reiniciar la unidad para que se refleje el ajuste cambiado.

Aviso

Si el botón **[SYNC]** está parpadeando, esta unidad está escribiendo el ajuste.

Si se pulsa el botón **[STANDBY/ON]** para reiniciar la unidad mientras está parpadeando el botón **[SYNC]**, no se reflejan los valores ajustados en la unidad.

Cambio de los ajustes

*: Ajuste al hacerse la compra

❖ Ajuste del modo de demostración

Una vez reiniciada la unidad, si no se realiza ninguna operación durante un cierto periodo de tiempo establecido, se inicia en el modo de demostración. Se puede cambiar el periodo de tiempo hasta que se inicia este modo de demostración.

Pulse el botón de cambio de modo **[HOT CUE/SAMPLER]** en el deck izquierdo.

Botón **[1]** del deck izquierdo iluminado: 10 min*

Botón **[2]** del deck izquierdo iluminado: 5 min

Botón **[3]** del deck izquierdo iluminado: 1 min

Botón **[CUE]** del deck izquierdo iluminado: Desactivado

❖ Ajuste de espera automática

Cuando se activa el ajuste de espera automática, si han pasado cuatro horas y se cumplen las siguientes condiciones, la unidad entra automáticamente en el estado de espera.

- No se han utilizado botones o controles, etc. excepto para el control **[MIC VOL]** de la unidad.
- No se han recibido entradas de señales de audio hacia esta unidad (excluida la entrada de audio del micrófono).

Pulse el botón de cambio de modo **[HOT CUE/SAMPLER]** en el deck derecho.

Botón **[1]** del deck derecho iluminado: Activado*

Botón **[CUE]** del deck derecho iluminado: Desactivado

❖ Ajuste del modo de impulso (iluminación)

Esta unidad está equipada con dos tipos de modo de impulso (modo de iluminación encendida/parpadeante).

Pulse el botón **[HEADPHONES SELECT MASTER]**.

Botón **[HEADPHONES SELECT A]** iluminado: Normal (patrón de LED estándar iluminado/parpadeante)*

Botón **[HEADPHONES SELECT B]** iluminado: Moderate (patrón de supresión de brillo de LED iluminado/parpadeante)

Actualización de firmware

El firmware es el software requerido para el control de esta unidad. Para determinar si hay una actualización de firmware para la unidad, y para descargar el software de la actualización, compruebe el sitio de asistencia de Pioneer DJ siguiente.
<http://pioneerdj.com/support/>

Avisos

- Al realizar una actualización de firmware, desconecte primero la conexión de iPhone/iPad.
- Las actualizaciones de firmware para la unidad no se pueden realizar en un iPhone/iPad.
Se necesita un ordenador por separado (Windows/Mac).

1 Descargue el software de actualización en el ordenador (Windows/Mac).

Descargue el software de actualización desde el sitio de asistencia de Pioneer DJ siguiente.
<http://pioneerdj.com/support/>

2 Conecte esta unidad a su ordenador con un cable USB.

3 Pulse el botón **[STANDBY/ON]** en la unidad y ponga la unidad en el estado conectado.

Si la unidad se encuentra en el estado de espera, no se puede realizar la actualización.

4 Ejecute el software de actualización que se ha descargado en el Paso 1.

Una vez completada la actualización, la unidad pasa al estado de espera.

5 Pulse el botón **[STANDBY/ON]** en la unidad y ponga la unidad en el estado conectado.

La unidad se inicia con las actualizaciones realizadas.

Información adicional

Solución de problemas

- La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo no funciona bien con este componente, verifique los puntos de abajo y las **[FAQ]** para el **[DDJ-WeGO3]** en el sitio de asistencia Pioneer DJ.
<http://pioneerdj.com/support/>
Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede rectificar el problema, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.
- El reproductor puede no funcionar bien debido a la electricidad estática o a otras influencias externas. En tales casos, el funcionamiento normal se puede restaurar desenchufando el cable de alimentación y volviéndolo a enchufar.

Problema	Verificación	Remedio
La alimentación no se conecta.	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte bien el cable USB incluido.
	¿Es suficiente el suministro de alimentación al puerto USB del ordenador conectado?	Conecte a un puerto USB suministrando suficiente energía. Si están conectados a otros puertos USB aparatos que no están siendo usados para la actuación DJ, desconéctelos también para proveer suficiente alimentación. Intente utilizar el ordenador conectado con la alimentación suministrada desde una fuente de CA en lugar de usarlo con la batería.
El ordenador no reconoce esta unidad.	¿Está bien conectado el adaptador de CA incluido?	Conecte correctamente el adaptador de CA incluido.
	¿Se ilumina el indicador [STANDBY/ON] en verde?	Pulse el botón [STANDBY/ON] para conectar la alimentación.
	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte bien el cable USB incluido.
	¿Está usando un concentrador USB?	No se pueden usar concentradores USB. Conecte directamente el ordenador y esta unidad con el cable USB incluido.
Las posiciones de los controles y las barras deslizantes de la unidad y del software DJ son diferentes.	¿Está conectado un iPhone/iPad?	Desconecte el iPhone/iPad.
	—	Cuando se mueven los controles y las barras deslizantes de la unidad, los controles y las barras deslizantes del software DJ se sincronizan.
Sonido distorsionado.	¿Está el control [MASTER VOL] en la posición apropiada?	Ajuste el control [MASTER VOL] según los aparatos que vaya a conectar.
	¿Está el control [HEADPHONES VOL] en la posición apropiada?	Ajuste el control [HEADPHONES VOL] según los aparatos que vaya a conectar.
	¿Está ajustada la entrada de nivel de sonido al terminal [MIC] en el nivel apropiado?	Ajuste el nivel de audio que entra por los terminales a un nivel adecuado para los aparatos conectados.
El sonido que está siendo reproducido se interrumpe cuando se usa el software DJ.	¿Está el ordenador conectado a esta unidad conectado a su vez a una fuente de alimentación de CA?	Cuando use un ordenador notebook con alimentación de batería, el sistema de administración de energía puede poner la batería en el modo de ahorro de energía, disminuyendo la frecuencia de reloj de la CPU. Si pasa esto puede que se genere ruido y el funcionamiento sea más lento. Conecte a una fuente de alimentación de CA el ordenador al que va a conectar esta unidad.
	¿Es adecuado el valor de latencia del software controlador?	Ajuste la latencia del software controlador a un valor adecuado.
No hay sonido o éste está muy bajo.	¿Están los faders de canales, el crossfader y el control [MASTER VOL] en las posiciones apropiadas?	Ponga los faders de canales, el crossfader y el control [MASTER VOL] en las posiciones apropiadas.
	¿Están bien preparados el amplificador de potencia, los altavoces con amplificador, etc. conectados?	Ajuste bien la selección de entrada externa, el volumen, etc., en el amplificador de potencia, los altavoces con amplificador, etc.
	¿Están bien conectados los cables de conexión?	Conecte correctamente los cables de conexión.
	¿Están sucios los terminales y las clavijas?	Limpie los terminales y las clavijas antes de hacer conexiones.
	¿Está bien establecido el software controlador? (Windows)	Establezca bien el software controlador. (Con Mac OS X no se necesita software controlador.)
El sonido se interrumpe cuando se establece el controlador ASIO.	¿Se ha establecido el controlador ASIO con el software DJ ya iniciado?	Establezca el controlador ASIO antes de iniciar el software DJ.
El sonido que está siendo reproducido se interrumpe cuando se usa el software DJ.	¿Es adecuado el valor de latencia del software controlador?	Ajuste la latencia del software controlador a un valor adecuado. Ajuste la latencia del software DJ a un valor adecuado.
	—	—
Cuando se intenta actualizar el firmware, se muestra [Su DDJ-WeGO3 no está conectado.] .	¿Hay conectado un iPhone/iPad a la unidad?	Si hay conectado un iPhone/iPad a la unidad, no se puede reconocer el ordenador. Desconecte el iPhone/iPad de la unidad y vuelva a ejecutar la actualización.

Problema	Verificación	Remedio
No se puede recargar el iPhone/iPad.	¿Está utilizando la unidad con la alimentación de bus USB?	Solo si la unidad está conectada a un adaptador de CA se puede recargar el iPhone/iPad. Conecte la unidad y el adaptador de CA y después conecte el iPhone/iPad.
	¿Está parpadeando el indicador [STANDBY/ON]?	Desconecte temporalmente el iPhone/iPad conectado y compruebe el cable de conexión.
	¿Está desconectada la alimentación del iPhone/iPad?	Si la alimentación del iPhone/iPad está desconectada, no se puede realizar la descarga del iPhone/iPad. Encienda la alimentación del iPhone/iPad y conéctelo a la unidad.
	¿Se ha agotado la alimentación restante de la batería del iPhone/iPad?	Si se ha agotado la alimentación restante de la batería del iPhone/iPad y no se puede conectar la alimentación, no se puede realizar una recarga del iPhone/iPad. Utilice el cargador de baterías incluido en el iPhone/iPad para recargar el iPhone/iPad, encienda la alimentación y luego conéctelo a la unidad.
El indicador [STANDBY/ON] parpadea.	—	Si el funcionamiento no es normal o la unidad no se enciende, desconecte el adaptador de CA o el cable USB, espere un momento y vuelva a reiniciar la unidad. Si estos síntomas siguen manifestándose, solicite una reparación.
Se produce un ruido en el sonido.	—	Cuando el iPhone/iPad se encuentra en una conversación de voz o se están transfiriendo o recibiendo datos en el iPhone/iPad, pueden producirse interrupciones del sonido (ruido de comunicación) en la unidad. Si se producen estos síntomas, cambie la ubicación de instalación o la orientación del iPhone/iPad. Si esto sigue sin mejorar los síntomas, desactive las comunicaciones de datos móviles del iPhone/iPad y utilice la conexión Wi-Fi o active el modo de vuelo.

Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas

- Pioneer es una marca registrada de PIONEER CORPORATION.
- Los otros nombres de compañías, productos y tecnologías mencionados aquí son marcas de fábrica o marcas de fábrica de sus respectivos propietarios.

Especificaciones

Adaptador de CA

Alimentación	CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corriente nominal	0,6 A
Salida nominal	CC 12 V, 2 A
Consumo de energía (modo de espera)	0,5 W

General – Unidad principal

Consumo de energía	
Cuando se utiliza un adaptador de CA	
Cuando está conectada al iPhone/iPad	CC 12 V, 1 400 mA
Cuando está conectada a un ordenador	CC 12 V, 300 mA
Cuando se utiliza la alimentación de bus USB	CC 5 V, 500 mA
Peso de la unidad principal	1,8 kg
Dimensiones máximas	380 mm (An) × 59 mm (Al) × 240 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable	+5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable	5 % a 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Nivel de salida nominal	
MASTER OUT	3,2 Vrms
Distorsión armónica total (20 Hz a 20 kHzBW)	
MASTER OUT	0,006 %
Características de frecuencia	
MASTER OUT	20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)	
MASTER OUT	95 dB
Impedancia de entrada	
MIC	11 kΩ
Impedancia de salida	
MASTER OUT	1 kΩ o menos
PHONES	10 Ω o menos
USB AUDIO	24 bits/Fs: 44,1 kHz, 24 bits/Fs: 48 kHz
	16 bits/Fs: 44,1 kHz, 16 bits/Fs: 48 kHz

Terminales entrada / salida

Terminal de salida MASTER OUT	
Conectores de contactos RCA	1 juego
Terminal de salida PHONES	
Conector de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm)	1 juego
Miniconector de auriculares estéreo (Ø 3,5 mm)	1 juego
Terminal de entrada MIC	
Conector fonográfico (Ø 6,3 mm)	1 juego
Terminal USB	
Tipo B	1 juego
Terminal de conexión de aparatos iOS	
13 contactos	1 juego

Consumo de energía para México

Modo normal ^[1]	18,5 Wh/día
Modo de espera ^[2]	11,5 Wh/día
[1] Considerando 1 hora de uso al día	
[2] Considerando 23 horas en el modo de espera	

- Por motivos de mejoras, las especificaciones y el diseño de esta unidad y del software controlador incluido están sujetos a cambios sin previo aviso.
- © 2014 PIONEER CORPORATION. Todos los derechos reservados.



Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos electrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058b_A1_Pt

CUIDADO

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFECTUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO.

D3-4-2-1-1_B1_Pt

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A1_Pt

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a_A1_Pt

Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:

+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

CUIDADO

O botão **STANDBY/ON** do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias).

D3-4-2-2-2a*_A1_Pt

Ao utilizar este produto, verifique as informações de segurança indicadas na sua base.

D3-4-2-2-4_B1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041_A1_Pt

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência autorizado PIONEER.

S002*_A1_Pt



índice

Como ler este manual

- Obrigado por adquirir este produto da Pioneer.
Certifique-se de que lê este folheto e o “Manual de instruções (Configuração do software de DJ)” fornecidos no site de suporte da Pioneer DJ. Ambos incluem informações importantes que deve compreender por completo antes de utilizar este produto.
Após terminar de ler as instruções, coloque-as num local seguro para futura referência.
- Este documento descreve os métodos de operação do hardware. Os diversos métodos de utilização do software de DJ são descritos no “Manual de instruções (Configuração do software de DJ)”.
- Neste documento, o nome do terminal e o nome do botão da unidade principal do produto estão listados em []. (Exemplo: botão [CUE], terminal [AUX IN])

01 Antes de começar	
Características	4
Conteúdo da embalagem	4
Obter o Manual de instruções (Configuração do software de DJ software).....	4
Preparar o software	4
02 Ligações	
Ligar com um iPhone/iPad	5
Ligar a um computador.....	6
03 Nomes de peças e funções	
1 Fonte de alimentação	7
2 Navegador	7
3 Deck	8
4 Misturador	8
04 Modo de utilitário/actualização do firmware	
Modo de utilitários	9
Actualização do firmware	9
05 Informações adicionais	
Resolução de problemas	10
Acerca de marcas comerciais e marcas comerciais registadas.....	11
Especificações	11

Antes de começar

Características

Esta unidade é um controlador de DJ compacto que produz actuações de DJ com alterações de som dinâmicas e de uma grande variedade de efeitos de luz. Utilizando um cabo de ligação a um iPhone/iPad, é possível efectuar actuações de DJ não apenas através de um computador, mas também através de um iPhone/iPad.

Está também equipada com uma função "JOG FX" que possibilita a modificação dinâmica do som e uma função "PULSE CONTROL" que permite alterar as cores das luzes de diversas formas utilizando o LED da unidade.

A fonte de alimentação da unidade é compatível com o transformador de CA/sistema power-path USB/adaptador USB, etc. o que permite desfrutar das actuações de DJ no estilo e preferências do utilizador.

Controlador de DJ híbrido

Controlador de DJ para efectuar actuações de DJ tanto num computador como num iPhone/iPad.

A possibilidade de poder usar o computador ou o iPhone/iPad dependendo da situação, dá ao utilizador a liberdade de actuação num grande número de ambientes DJ.

LIGAÇÃO para o iPhone/iPad

Ligando esta unidade a um iPhone/iPad com o cabo de ligação para iPhone/iPad, pode utilizar facilmente os conteúdos do iPhone/iPad nas actuações de DJ.

Além disso, como o iPhone/iPad pode ser recarregado mesmo quando faz de DJ, não tem de se preocupar com a carga da bateria durante as actuações de DJ.

JOG FX

Esta unidade está equipada com a função JOG FX que permite controlar, simultaneamente, múltiplos efeitos com o jog dial. Os parâmetros dos efeitos múltiplos podem ser controlados rodando simplesmente o jog dial, pelo que é possível obter uma grande variedade de transformações do som.

Além disso, quando utilizada em combinação com a função FX PULSE, permite produzir actuações de DJ com uma enorme gama de animações utilizando as luzes LED.

PULSE CONTROL

Produz actuações de DJ em animações com uma fusão de som e luz.

- Animações principais de PULSE CONTROL

① LAUNCH PULSE

Quando uma faixa é carregada, a luz de LED é direccionada para o jog dial, permitindo ao utilizador saber imediatamente que a faixa foi carregada.

② FX PULSE

As luzes de LED do jog dial movem-se de várias maneiras em função do efeito que está a ser utilizado, dando um maior impacto à actuação do DJ através da combinação do movimento da luz e das mudanças no som.

③ BEAT PULSE

Quando o modo JOG FX está activado, o LED azul do JOG ilumina-se em sincronia com o volume do som, para permitir uma percepção visual do volume de som.

Design

A unidade tem um design inteligente e prático bem como um tamanho compacto e plano que facilita o transporte e permite a sua instalação em qualquer local mesmo num espaço reduzido.

A sua disposição em redondo permite aos DJ inexperientes utilizá-la sem dificuldade e um painel de alumínio na parte superior que acentua a simplicidade.

Além disso, o LED azul montado no JOG dial permite misturar a luz e o som na função FX PULSE ou nas outras funções o que serve para produzir o ambiente da actuação de DJ e desfrutar da manipulação do som.

Compatibilidade com vários programas de software de DJ

Como é compatível com MIDI, é possível utilizar inúmeros softwares de DJ para efectuar operações de hot cue, amostrador ou outras.

Para informações sobre o estado mais recente de suporte de software, consulte o site de suporte da Pioneer DJ abaixo.

<http://pioneeordj.com/support/>

Conteúdo da embalagem

- Manual de instruções (Configuração da unidade de DJ) (Este documento)
- Transformador de CA
- Cabo de alimentação
- Cabo USB
- Garantia (apenas para algumas regiões)^①
- Cabo de ligação para iPhone/iPad (Lightning)^②
- Chave de licença do VIRTUAL DJ LE (indicada no painel inferior desta unidade)
- Chave de licença do djay for Mac (indicada no painel inferior desta unidade)

^① A garantia incluída é para a região europeia.

^② o cabo de ligação para iPhone/iPad (ficha dock de 30 pinos) é vendido em separado.

Para informações relacionadas com o cabo de ligação para iPhone/iPad vendido em separado (ficha dock de 30 pinos) e os modelos suportados mais recentes, consulte o site da Pioneer DJ abaixo.

<http://pioneeordj.com/support/>

Cuidado

Não é possível emitir uma nova chave de licença. Tenha cuidado para não perdê-la.

Obter o Manual de instruções (Configuração do software de DJ software)

As várias instruções por vezes são fornecidas sob a forma de ficheiros em formato PDF. O programa Adobe® Reader® deve estar instalado de modo a visualizar ficheiros em formato PDF.

1 Inicie um browser Web no computador e acesse ao site de suporte da Pioneer DJ abaixo.

<http://pioneeordj.com/support/>

2 No site de suporte da Pioneer DJ, clique em [Manuais] em [DDJ-WeGO3].

3 Clique no idioma pretendido na página de transferência.

A transferência das instruções de funcionamento inicia.

Preparar o software

O software controlador da unidade e os diversos softwares de DJ estão listados no Manual de instruções (Configuração do software de DJ). Consulte o Manual de instruções (Configuração do software de DJ) transferido em *Obter o Manual de instruções (Configuração do software de DJ software)* e prepare o software necessário.

Ligações

Certifique-se de que a unidade está no modo de espera e desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente, antes de fazer ou alterar as ligações entre os dispositivos.

Ligue o fio eléctrico depois de terminar de fazer todas as conexões entre os dispositivos.

Certifique-se de que utiliza o cabo de alimentação, o transformador de CA e o cabo USB incluído com este produto.

Consulte as instruções de funcionamento do componente a ligar.

Para informações sobre os cabos de ligação, verifique a posição do terminal da unidade e faça a ligação correctamente esta última.

Esta unidade pode ser utilizada ligando-a a um computador utilizando um cabo USB, mesmo sem ligar o transformador de CA.

- Ligue directamente esta unidade ao computador utilizando o cabo USB incluído.
- Não pode ser utilizado um hub USB.
- Ligue o computador ao qual esta unidade irá ser ligada utilizando uma fonte de alimentação CA.
- O brilho dos botões que acendem é atenuado quando utilizar alimentação de barramento USB.
- Se estiver a utilizar a alimentação de barramento USB para as operações, há situações, como as indicadas a seguir, em que a unidade não funciona com a alimentação de barramento USB.
 - A alimentação de corrente é insuficiente para a alimentação de barramento USB.
 - Quando outros dispositivos USB estão ligados ao computador.
 - Quando estiverem ligados auscultadores com uma impedância inferior a 32 Ω .
 - Quando estiverem ligados em simultâneo auscultadores à tomada de auscultadores estéreo e à mini tomada de auscultadores estéreo.
 - Quando estiver ligada uma tomada mono ao terminal [PHONES].
- Esta unidade pode reiniciar se o transformador de CA ou o cabo USB for desligado durante a operação.

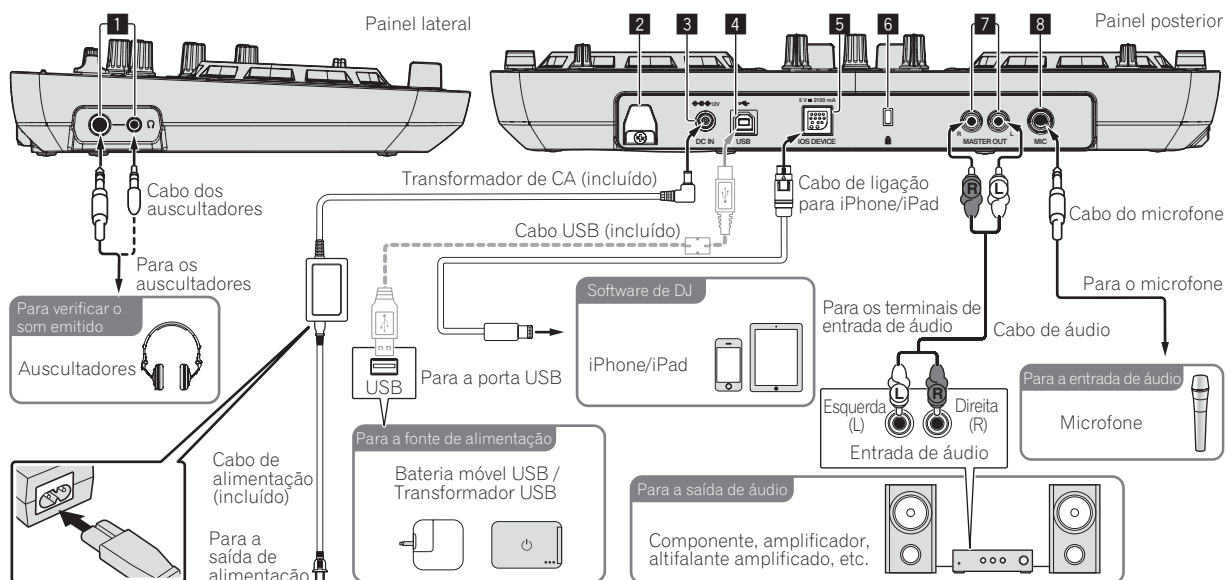
Este produto está em conformidade com os regulamentos de ruído electromagnético quando ligado a outro equipamento através de fichas e cabos (com Ferrite - núcleos unidos) blindados. Utilize apenas os cabos de ligação de acessórios fornecidos.

D44-8-1-2b_A1_Pt

Os núcleos de ferrite destinam-se a impedir o ruído electromagnético, não os remova.

D44-8-1-4_A1_Pt

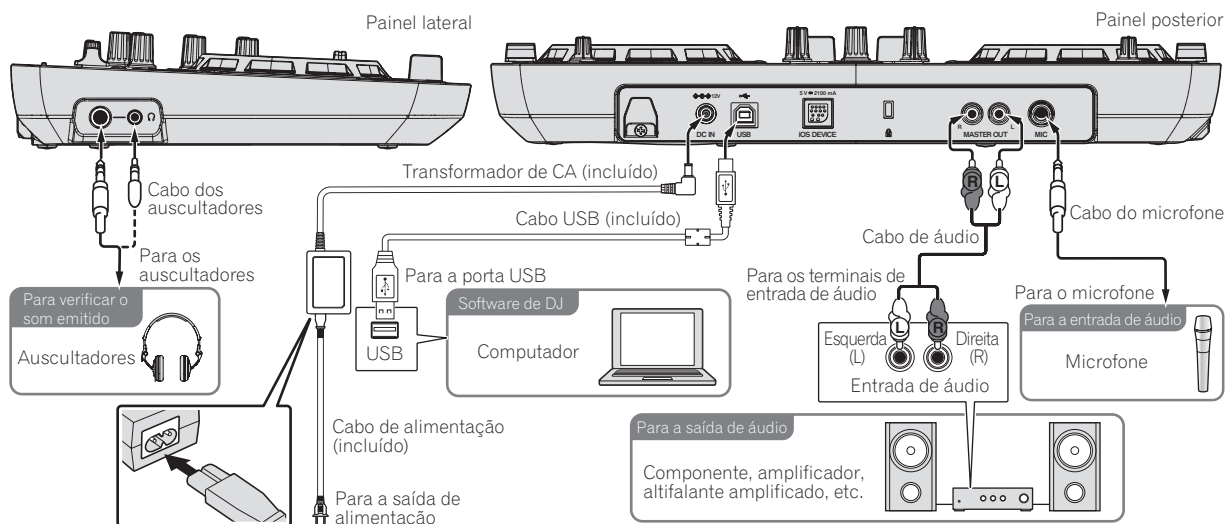
Ligar com um iPhone/iPad



- Esta unidade pode utilizar um cabo de ligação para iPhone/iPad para recarregamento num iPhone/iPad. A unidade também pode ser recarregada enquanto está no modo de espera.
- Quando fizer o recarregamento num iPhone/iPad ligue um transformador de CA.
- Se a alimentação for fornecida por alimentação de barramento USB, não pode fazer o recarregamento num iPhone/iPad.
- Quando o iPhone/iPad está desligado ou quando a carga da bateria está esgotada, não pode fazer o recarregamento num iPhone/iPad.

Ligar a um computador

Como a ligação do iPhone/iPad tem prioridade, não ligue um iPhone/iPad à unidade se estiver a utilizar um computador.



1 PHONES terminais

Ligue aqui os auscultadores.

Podem ser utilizadas fichas de auscultadores estéreo (Ø 6,3 mm) e mini fichas de auscultadores estéreo (Ø 3,5 mm).

- Ligue auscultadores com uma impedância de 32 Ω ou mais. Auscultadores com uma impedância inferior a 32 Ω não são suportados.
- Não ligue auscultadores em simultâneo à tomada de auscultadores estéreo e à mini tomada de auscultadores estéreo.

2 Gancho do cabo

Prenha o cabo de alimentação do transformador de CA e o cabo USB a este gancho.

- Se o cabo de alimentação do transformador de CA ou o cabo USB se desligar da unidade durante a reprodução, o som é interrompido.

3 Terminal DC IN

Ligue a ficha de CC do transformador de CA incluído aqui. Aguarde até todas as ligações do equipamento estarem completas antes de ligar o cabo de alimentação.

Certifique-se de que utiliza o cabo de alimentação e o transformador de CA incluído com este produto.

4 USB terminal

Quando utilizar um computador

- Ligue directamente esta unidade ao computador utilizando o cabo USB incluído.
- Não pode ser utilizado um hub USB.

Ligar utilizar um iPhone/iPad

- Se não estiver a utilizar um transformador de CA, ligue a unidade a uma bateria portátil USB ou a um adaptador de alimentação USB utilizando o cabo USB incluído.
- Se a alimentação for fornecida por alimentação de barramento USB, não pode fazer o recarregamento num iPhone/iPad. Utilize um transformador de CA para recarregar o iPhone/iPad.
- A alimentação de barramento USB tem de ter uma capacidade de fornecimento de alimentação de CC 5 V/500 mA ou superior. Note que dependendo da capacidade e estado de carga do produto que está a utilizar, o funcionamento pode ser instável.

5 Terminal iOS DEVICE

Ligue esta unidade ao iPhone/iPad utilizando o cabo de ligação para iPhone/iPad.

6 Ranhura de segurança Kensington

7 Terminais MASTER OUT

Ligue os altifalantes alimentados, etc., aqui.

8 Terminal MIC

Permite ligar um microfone aqui.

- Apenas é possível ajustar o volume do som do microfone.
- Só suporta uma entrada não balanceada.

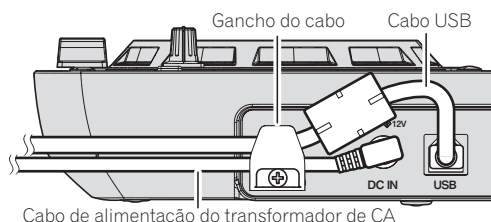
Cuidados a ter quando utiliza a base para iPhone/iPad



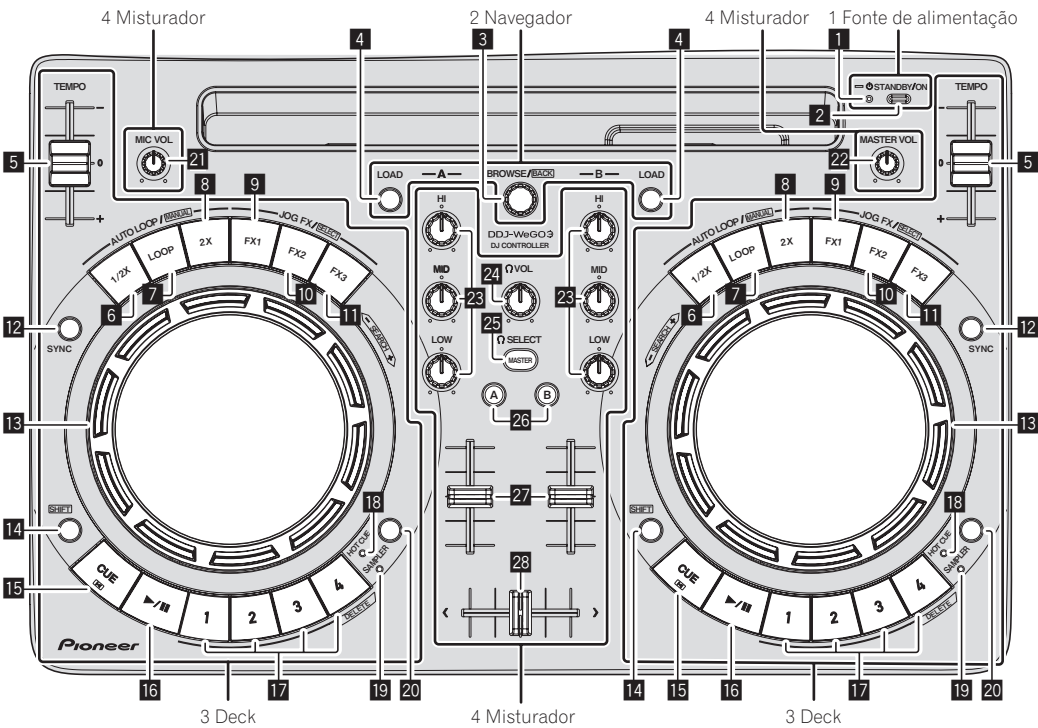
- Esta base destina-se a ser utilizada exclusivamente com um iPhone/iPad. Não coloque tablets que não sejam iPad nem dispositivos de grandes dimensões na base.
- Coloque o iPhone/iPad na base na horizontal. Pode ficar instável se for colocado na vertical.
- Não exerça força excessiva sobre a base. Tal pode danificar a unidade.
- Note que a Pioneer não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos ou avaria do dispositivo, lesões, etc., devido à queda do dispositivo, etc.
- Não transporte com um iPhone/iPad colocado na base. O iPhone/iPad pode cair.
- Se existir uma cobertura no iPhone/iPad, retire a cobertura antes de colocar no iPhone/iPad na base. Se a cobertura for mantida, o iPhone/iPad pode ficar instável.

Utilizar o gancho do cabo

Aperte o cabo de alimentação do transformador de CA e o cabo USB no sítio prendendo-os no gancho do cabo. Isto evita que o cabo de alimentação e o cabo USB sejam puxados acidentalmente e que as fichas sejam desligadas dos terminais.



Nomes de peças e funções



* : O funcionamento da função SHIFT varia dependendo do software de DJ. Para obter mais informações, consulte o site de suporte da Pioneer DJ indicado abaixo.
<http://pioneerdj.com/support/>

1 Fonte de alimentação

1 Indicador STANDBY/ON

- Mostra o estado da alimentação da unidade.
- ❖ Quando está vermelho
A alimentação da unidade está em espera.
- ❖ Quando está verde
A unidade está ligada.

2 Botão STANDBY/ON

- ❖ Quando a alimentação da unidade está em espera
 - Premir:
Ligue a alimentação desta unidade.
- ❖ Quando a alimentação da unidade está ligada
 - Prima durante mais de 1 segundo:
Define a alimentação desta unidade para o modo de espera.

2 Navegador

3 Selector rotativo

- Rodar:
Seleccionar a faixa.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

4 Botão LOAD

- Premir:
Carregar a faixa seleccionada em cada deck.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

3 Deck

5 Deslizador TEMPO

Ajusta a velocidade de reprodução.

6 Botão metade de loop

- Premir:
Define a extensão do intervalo de repetição (loop) da reprodução para 1/2.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

7 Botão de modo AUTO LOOP

- Premir:
Liga e desliga a função de loop automático.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

8 Botão Loop duplo

- Premir:
Define a extensão do intervalo de repetição (loop) da reprodução para 2.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

9 Botão FX1

- Premir:
Liga e desliga o efeito 1.
- [SHIFT] + premir:
Alterna os tipos de efeitos de FX1.

10 Botão FX2

- Premir:
Liga e desliga o efeito 2.
- [SHIFT] + premir:
Alterna os tipos de efeitos de FX2.

11 Botão FX3

- Premir:
Liga e desliga o efeito 3.
- [SHIFT] + premir:
Alterna os tipos de efeitos de FX3.

12 Botão SYNC

- Premir:
Sincronizar o tempo da faixa.
- [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

13 Jog dial

- ❖ Quando o modo JOG FX está desligado
 - Scratch
Quando é rodado ao tocar numa parte metálica na parte superior do jog dial, o som é reproduzido de acordo com a direcção e velocidade à qual o jog dial é rodado.

- Pitch bend
A velocidade de reprodução pode ser ajustada rodando a parte externa do jog dial durante a reprodução.
- Pesquisar
Quando carrega uma faixa em cada um dos decks, se rodar o jog dial mantendo premido o botão [SHIFT] activa a passagem para a posição de reprodução a uma velocidade maior do que a de scratch.
- ❖ Quando o modo JOG FX está ligado
 - Controlo JOG FX
Os parâmetros de efeitos podem ser ajustados rodando o jog dial.

14 Botão SHIFT

Quando é premido outro botão enquanto está a premir o botão [SHIFT], é evocada uma função diferente.

15 Botão CUE

- Premir:
Define um cue point ou desloca-se para o cue point.
- [SHIFT] + premir:
A posição de reprodução desloca-se para o início da faixa.

16 Botão Reproduzir/Pausa

Utilize para reproduzir/colocar em pausa faixas.

17 Botões de actuação

- ❖ Quando está no modo hot cue
 - Premir:
Define o ponto de hot cue.
 - [SHIFT] + premir:
Eliminam o hot cue definido para esse botão.
- ❖ Quando está no modo amostrador
 - Premir:
Volta a reproduzir o mesmo som.
 - [SHIFT] + premir:
As operações diferem dependendo do software de DJ.*

18 Indicador de modo HOT CUE

Acende-se quando os botões de actuação estão no modo hot cue.

19 Indicador de modo SAMPLER

Acende-se quando os botões de actuação estão no modo amostrador.

20 Botão de mudança de modo HOT CUE/SAMPLER

Alterna a actuação do botão de modo entre hot cue e amostrador.

4 Misturador

21 Controlo MIC VOL

Ajusta a entrada do nível de áudio para o terminal [MIC].

22 Controlo MASTER VOL

Ajusta a saída do nível de áudio do elemento principal.

- Não ligado a [MASTER] em cada um dos ecrãs de software de DJ.

23 Controlos EQ (HI, MID, LOW)

Ajusta a entrada da qualidade do som para os vários decks. [HI] (gama dos agudos), [MID] (gama dos médios), [LOW] (gama dos graves)

24 Controlo HEADPHONES VOL

Ajusta a saída do nível de áudio do terminal [PHONES].

- Não ligado a [VOL] (controlo do volume de som dos auscultadores) em cada um dos ecrãs do software de DJ.
- O som do microfone ligado à tomada [MIC] não é emitido a partir dos auscultadores.

25 Botão HEADPHONES SELECT MASTER

Controla o som principal através dos auscultadores.

26 Botões HEADPHONES SELECT A/B

Utilize-o para controlar o som dos respectivos decks através dos auscultadores.

27 Faders de canais

Ajusta a saída do nível de som dos vários decks.

28 Crossfader

Alterna o som dos decks atribuídos aos lados esquerdo e direito do crossfader para entrada.

Modo de utilitário/actualização do firmware

Modo de utilitários

As seguintes definições podem ser alteradas:

- Definição do modo de demonstração
- Definição espera automática
- Definição do modo Pulse (iluminação)

Iniciar o modo de utilitários

1 Coloca a unidade no estado de espera.

O LED junto do botão **[STANDBY/ON]** na parte superior direita da unidade está aceso com uma luz vermelha.

2 Mantendo premido o botão **[LOAD]** do deck do lado esquerdo e o botão **[LOAD]** do deck do lado direito, prima o botão **[STANDBY/ON]**.

A unidade inicia no modo de utilitário. (Os botões **[SYNC]** de ambos os decks acendem-se.)

3 Altere as definições dos itens cujas definições gostaria de mudar.

Consulte a secção *Alterar as configurações* abaixo, para informações sobre as definições que podem ser alteradas e os métodos de alteração da definição.

4 Verifique se o botão **[SYNC]** está aceso e, em seguida, prima o botão **[STANDBY/ON]**, para reiniciar a unidade.

Pode ser necessário reiniciar a actuação, para que reflecta a definição alterada.

Cuidado

Quando o botão **[SYNC]** está a piscar, a unidade está a escrever a definição.

Se premir o botão **[STANDBY/ON]** para executar a reiniciação com o botão **[SYNC]** a piscar, os valores definidos não são reflectidos na unidade.

Alterar as configurações

*: Predefinição de fábrica

❖ Definição do modo de demonstração

Depois de reiniciar a unidade, se não efectuar nenhuma operação durante um período de tempo definido, a unidade inicia no modo demo. Pode alterar o período de tempo que deve decorrer até à activação do modo demo.

Prima o botão de mudança de modo **[HOT CUE/SAMPLER]** do deck esquerdo.

Botão **[1]** do deck esquerdo aceso: 10 min*

Botão **[2]** do deck esquerdo aceso: 5 min

Botão **[3]** do deck esquerdo aceso: 1 min

Botão **[CUE]** do deck esquerdo aceso: OFF

❖ Definição espera automática

Quando a definição de espera automática está ligada, se passarem quatro horas e existirem as condições indicadas a seguir, a unidade entra automaticamente no estado de espera.

- Não utilização de nenhum botão ou controlo, etc. excepto o controlo **[MIC VOL]** da unidade.
- Não haver entrada de sinais de áudio na unidade (excluindo a entrada de áudio do microfone).

Prima o botão de mudança de modo **[HOT CUE/SAMPLER]** no deck direito.

Botão **[1]** do deck direito aceso: ON*

Botão **[CUE]** do deck direito aceso: OFF

❖ Definição do modo Pulse (iluminação)

Esta unidade tem dois tipos de modo de pulse (modo de iluminação a piscar/acesa).

Prima o botão **[HEADPHONES SELECT MASTER]**.

Botão **[HEADPHONES SELECT A]** aceso: Normal (Padrão standard LED aceso/a piscar)*

Botão **[HEADPHONES SELECT B]** aceso: Moderate (Padrão de LED supressão de brilho aceso/a piscar)

Actualização do firmware

Firmware é o software requerido para controlar a unidade.

Para saber se existe uma actualização do firmware para a unidade, consulte o site de suporte da Pioneer DJ abaixo.

<http://pioneerdj.com/support/>

Cuidados

- Quando faz uma actualização do firmware, desligue primeiro a ligação ao iPhone/iPad.
- As actualizações de firmware para a unidade não podem ser efectuadas num iPhone/iPad.
É necessário um computador (Windows/Mac) separado.

1 Transfira o software de actualização para o computador (Windows/Mac).

Faça a transferência do software de actualização do site de suporte da Pioneer DJ indicado abaixo.

<http://pioneerdj.com/support/>

2 Ligue esta unidade ao computador utilizando um cabo USB.

3 Prima o botão **[STANDBY/ON]** da unidade e coloque-a no estado ligado.

Se a unidade estiver no estado de espera, não pode fazer a actualização.

4 Execute o software de actualização que transferiu no Passo 1.

Quando a actualização estiver concluída, a unidade passa para o estado de espera.

5 Prima o botão **[STANDBY/ON]** da unidade e coloque-a no estado ligado.

A unidade inicia-se com as actualizações aplicadas.

Informações adicionais

Resolução de problemas

- Geralmente confunde-se uma operação incorrecta com um problema ou mau funcionamento. Caso ache que existe algo de errado com este componente, consulte os pontos abaixo e as **[FAQ]** para o **[DDJ-WeGO3]** no site de suporte da Pioneer DJ.
<http://pioneerdj.com/support/>
Algumas vezes o problema está relacionado com outro componente. Inspeccione os outros componentes e os aparelhos eléctricos que estão a ser utilizados. Se o problema não pôde ser resolvido, peça à Assistência Técnica autorizada ou revendedor da Pioneer mais próximo para fazer o conserto.
- O aparelho pode não funcionar correctamente devido a electricidade estática ou outras influências externas. Nesses casos, o funcionamento normal é restaurado desligando-se o cabo de alimentação e ligando-o novamente.

Problema	Verificar	Solução
A alimentação não está ligada.	O cabo USB incluído está ligado correctamente?	Ligue correctamente o cabo USB incluído.
	O fornecimento de alimentação da porta USB do computador ligado é suficiente?	Ligue a uma porta USB que forneça alimentação suficiente. Se dispositivos que não estão a ser utilizados para a actuação de DJ estiverem ligados a outras portas USB, desligue-os também para fornecer alimentação suficiente.
	O transformador de CA incluído está ligado correctamente?	Tente utilizar o computador ligado com a alimentação fornecida pelo transformador de CA em vez de o utilizar com a bateria. Ligue o transformador de CA incluído correctamente.
Esta unidade não é reconhecida pelo computador.	O indicador [STANDBY/ON] está verde?	Prima o botão [STANDBY/ON] para ligar a alimentação.
	O cabo USB incluído está ligado correctamente?	Ligue correctamente o cabo USB incluído.
	Está a utilizar um hub USB?	Não podem ser utilizados hubs USB. Ligue directamente o computador e esta unidade utilizando o cabo USB incluído.
As posições dos cursores e controlos do software de DJ e da unidade são diferentes.	Está ligado um iPhone/iPad?	Desligue o iPhone/iPad.
	—	Se mover os controlos e cursores da unidade, os controlos e os cursores do software de DJ são sincronizados.
Som distorcido.	O controlo [MASTER VOL] está na posição correcta?	Ajuste o controlo [MASTER VOL] de acordo com os dispositivos a ligar.
	O controlo [HEADPHONES VOL] está na posição correcta?	Ajuste o controlo [HEADPHONES VOL] de acordo com os dispositivos a ligar.
	A entrada do nível do som para o terminal [MIC] está ajustado para um nível apropriado?	Ajuste a entrada do nível de áudio para os terminais de acordo com um nível adequado para os dispositivos ligados.
O som em reprodução é interrompido ao utilizar o software de DJ.	O computador ligado a esta unidade está conectado a uma fonte de alimentação CA?	Quando utilizar um computador portátil alimentado a bateria, o sistema de gestão de energia pode activar o modo de economia de energia, diminuindo a frequência do relógio da CPU. Se isso acontecer, pode ser gerado ruído e o funcionamento pode ficar mais lento. Ligue o computador ao qual esta unidade irá ser ligada utilizando uma fonte de alimentação CA.
	O valor de latência do software controlador é adequado?	Configure a latência do software controlador para um valor adequado.
Sem som ou som reduzido.	Os faders dos canais, o crossfader e o controlo [MASTER VOL] estão colocados nas posições correctas?	Coloque os faders dos canais, o crossfader e o controlo [MASTER VOL] estão colocados nas posições correctas.
	O amplificador alimentado, altifalantes alimentados, etc. ligados estão configurados correctamente?	Configure correctamente a selecção de entrada, volume, etc., no amplificador alimentado, altifalantes alimentados, etc.
	Os cabos de ligação estão ligados correctamente?	Ligue correctamente os cabos de ligação.
	Os terminais e fichas estão sujos?	Limpe os terminais e fichas antes de efectuar ligações.
	O software controlador está configurado correctamente? (Windows)	Configure correctamente o software controlador. (No Mac OS X não é necessário qualquer software controlador.)
O som é interrompido quando o controlador ASIO é configurado.	O controlador ASIO foi definido com o software de DJ iniciado?	Defina o controlador ASIO antes de iniciar o software de DJ.
O som em reprodução é interrompido ao utilizar o software de DJ.	O valor de latência do software controlador é adequado?	Configure a latência do software controlador para um valor adequado. Configure a latência do software de DJ para um valor adequado.
	Está algum iPhone/iPad ligado à unidade?	Se estiver um iPhone/iPad ligado à unidade, o computador não é reconhecido. Desligue o iPhone/iPad da unidade e volte a efectuar a actualização.
Quando tenta actualizar o firmware, aparece [Seu DDJ-WeGO3 não está conectado.] .		

Problema	Verificar	Solução
Não consegue recarregar o iPhone/iPad.	Está a utilizar a alimentação de barramento USB?	Só pode recarregar o iPhone/iPad se a unidade estiver ligada a um transformador de CA. Ligue primeiro a unidade e o transformador de CA e depois o iPhone/iPad.
	O indicador [STANDBY/ON] está a piscar?	Desligue temporariamente o iPhone/iPad ligado e verifique o cabo de ligação.
	A alimentação do iPhone/iPad está desligada?	Se a alimentação do iPhone/iPad estiver desligada, não consegue recarregar o iPhone/iPad. Ligue a alimentação do iPhone/iPad e ligue-o à unidade.
	A carga da bateria do iPhone/iPad está esgotada?	Se a carga da bateria do iPhone/iPad estiver esgotada e não conseguir ligar a alimentação, não consegue recarregar o iPhone/iPad. Utilize o carregador de bateria incluído no iPhone/iPad para recarregar o iPhone/iPad, ligue a alimentação e, em seguida, ligue a unidade.
O indicador [STANDBY/ON] está a piscar.	—	Se o funcionamento não for normal ou a unidade não iniciar, desligue o transformador de CA ou o cabo USB, aguarde um certo tempo e, em seguida, reinicie novamente. Se os sintomas persistirem, faça um pedido de reparação.
O som tem ruídos.	—	Durante uma conversa de voz, transferência ou recepção de dados no iPhone/iPad, pode haver interrupções no som (interferências na comunicação) na unidade. Se isso acontecer, mude o local de instalação ou a orientação do iPhone/iPad. Se mesmo assim não conseguir resolver o problema, desligue as comunicações de dados móveis do iPhone/iPad e utilize a ligação Wi-Fi ou ligue o modo de voo.

Acerca de marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- Pioneer é uma marca comercial registada da PIONEER CORPORATION.
- Os outros nomes de empresas, produtos e tecnologias mencionados no presente documento são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais dos seus respectivos proprietários.

Especificações

Transformador de CA

Energia..... CA 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
 Corrente nominal 0,6 A
 Saída nominal CC 12 V, 2 A
 Consumo de energia (em espera)..... 0,5 W

Geral – Unidade principal

Consumo de energia

No caso de utilizar um transformador de CA

Se estiver ligada ao iPhone/iPad..... CC 12 V, 1 400 mA

Se estiver ligada a um computador CC 12 V, 300 mA

Se estiver a utilizar a alimentação de barramento USB.... CC 5 V, 500 mA

Peso da unidade principal..... 1,8 kg

Dimensões máximas externas..... 380 mm (L) × 59 mm (A) × 240 mm (P)

Temperatura operacional tolerada +5 °C a +35 °C

Humidade operacional tolerada 5 % a 85 % (sem condensação)

Secção de áudio

Nível de saída nominal

MASTER OUT 3,2 Vrms

Distorção harmónica total (20 Hz a 20 kHzBW)

MASTER OUT 0,006 %

Característica de frequência

MASTER OUT 20 Hz a 20 kHz

Relação sinal/ruído (saída nominal, A-WEIGHTED)

MASTER OUT 95 dB

Impedância de entrada

MIC 11 kΩ

Impedância de saída

MASTER OUT 1 kΩ ou menos

PHONES 10 Ω ou inferior

USB AUDIO 24 bits/Fs: 44,1 kHz, 24 bits/Fs: 48 kHz

16 bits/Fs: 44,1 kHz, 16 bits/Fs: 48 kHz

Terminais de entrada/saída

MASTER OUT terminal de saída

Fichas com pinos RCA 1 conjunto

PHONES terminal de saída

Tomada de auscultadores estéreo (Ø 6,3 mm) 1 conjunto

Mini tomada de auscultadores estéreo (Ø 3,5 mm) 1 conjunto

MIC terminal de entrada

Tomada de auscultadores (Ø 6,3 mm) 1 conjunto

USB terminal

Tipo B 1 conjunto

Terminal de ligação do dispositivo iOS

13 pinos 1 conjunto

- Para fins de aperfeiçoamento, as especificações e design desta unidade e o software controlador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- © 2014 PIONEER CORPORATION. Todos os direitos reservados.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

D3-4-2-1-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель **STANDBY/ON** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2a*_A1_Ru

При использовании данного изделия, прочтите информацию по мерам безопасности на нижней стороне аппарата.

D3-4-2-2-4_B1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

Содержание

Как следует читать данное руководство

- Благодарим вас за покупку данного изделия Pioneer.
Обязательно прочтите данный буклет и “Инструкции по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ)”, имеющееся на сайте поддержки Pioneer DJ. В них содержится важная информация, с которой необходимо полностью ознакомиться перед использованием данного изделия.
По завершению изучения инструкций, храните их в надежном месте для справок в будущем.
- В настоящем документе описаны методы эксплуатации оборудования. Методы использования различного программного обеспечения DJ приведены в “Инструкциях по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ)”.
- В настоящем документе названия кнопок и разъемов основного блока изделия указаны в квадратных скобках ([]) (например, кнопка [CUE], разъем [AUX IN]).

01

До начала

Свойства

Комплект поставки

Получение инструкций по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ)

Подготовка программного обеспечения

02

Подключения

Подключение с iPhone/iPad

Подключение с компьютером

03

Названия деталей и функции

1 Питание

2 Браузер

3 Дека

4 Микшер

04

Режим утилит/обновление встроенного программного обеспечения

Режим утилит

Обновление встроенного программного обеспечения

05

Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения

О торговых марках и зарегистрированных торговых марках

Технические характеристики

До начала

Свойства

Данный аппарат представляет собой компактный DJ-контроллер, предназначенный для DJ исполнений с использованием динамических изменений звука и разнообразных световых эффектов. При использовании соединительного кабеля для iPhone/iPad DJ исполнения можно прослушивать не только на компьютере, но и на iPhone/iPad.

В контроллере реализованы функция "JOG FX", которая позволяет динамически менять звук, и функция "PULSE CONTROL", которая позволяет создавать разнообразные световые эффекты с применением светодиодов аппарата.

Питание аппарата может осуществляться от адаптера переменного тока / шины USB / адаптера питания USB и др., что позволяет прослушивать DJ исполнения в соответствии со стилем и предпочтениями пользователя.

Гибридный DJ-контроллер

DJ-контроллер для организации DJ исполнений на iPhone/iPad. Поскольку пользователь в зависимости от ситуации может использовать компьютер или iPhone/iPad, DJ исполнения можно организовать в различных условиях.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ iPhone/iPad

Подключив данный аппарат и iPhone/iPad с помощью соединительного кабеля для iPhone/iPad, можно легко использовать материалы, содержащиеся в iPhone/iPad, для DJ исполнений. Кроме того, поскольку iPhone/iPad можно заряжать даже в процессе DJ исполнений, DJ исполнения можно прослушивать, не беспокоясь об оставшемся заряде аккумулятора.

Функция JOG FX

Данный аппарат оборудован функцией JOG FX, позволяющей с помощью поворотного переключателя одновременно управлять несколькими эффектами. Параметрами нескольких эффектов можно управлять простым вращением поворотного переключателя, что позволяет получить большое разнообразие преобразований звучания. Кроме того, используя ее в сочетании с функцией FX PULSE, можно осуществлять DJ исполнения с широким набором анимационных подсветок.

Функция PULSE CONTROL

Эта функция предназначена для организации анимационных DJ исполнений, сочетающих звук и свет.

- Основные типы анимационной подсветки для PULSE CONTROL

1 LAUNCH PULSE

После загрузки дорожки свет светодиодов течет в направлении поворотного переключателя, позволяя пользователю с одного взгляда определить, что дорожка была загружена.

2 FX PULSE

Свет светодиодов поворотного переключателя перемещается в различных направлениях в соответствии с применяемым эффектом, придавая DJ исполнению дополнительное измерение за счет перемещающегося света в сочетании с изменениями звучания.

3 BEAT PULSE

Если режим JOG FX включен, яркость синего светодиода на поворотном переключателе JOG изменяется в зависимости от громкости звука для визуальной индикации громкости.

Дизайн

Благодаря плоской форме, компактным размерам, простому и рациональному дизайну аппарат удобен в переноске и занимает мало места. Органы управления расположены по кругу, что позволяет новичкам без труда организовывать DJ исполнения, а алюминиевая панель сверху подчеркивает простоту. Кроме того, при использовании функции FX PULSE или других функций синий светодиод, установленный на поворотном переключателе JOG, создает эффект слияния звука и света и служит для расширения впечатлений от DJ исполнения и создания дополнительных ощущений от управления звуком.

Совместимость с различными программными продуктами DJ

Поскольку аппарат совместим с MIDI, для реализации функций меток быстрого доступа, сэмплера и др. можно использовать различное программное обеспечение DJ.

Актуальная информация о поддерживаемом программном обеспечении приведена на сайте поддержки Pioneer DJ по следующему адресу: <http://pioneerdj.com/support/>

Комплект поставки

- Инструкции по эксплуатации (настройка аппарата DJ) (данный документ)
- Адаптер переменного тока
- Силовой кабель
- USB кабель
- Гарантия (для некоторых регионов)¹
- Соединительный кабель (Lightning) для iPhone/iPad²
- Лицензионный ключ к VIRTUAL DJ LE (указан на нижней панели данного аппарата)
- Лицензионный ключ к dja for Mac (указан на нижней панели данного аппарата)

¹ Прилагающаяся гарантия предназначена для Европейского региона.

² Соединительный кабель для iPhone/iPad (30-штырьковый Dock Connector) продается отдельно.

Информация о продающемся отдельно соединительном кабеле для iPhone/iPad (30-штырьковом Dock Connector) и последним поддерживаемым моделям приведена на сайте поддержки Pioneer DJ по следующему адресу: <http://pioneerdj.com/support/>

Предостережение

Лицензионный ключ не может выдаваться повторно. Не теряйте его.

Получение инструкций по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ)

Различные инструкции иногда имеются в виде файлов в формате PDF. Для просмотра файлов в формате PDF требуется установить Adobe® Reader®.

1 Запустите веб-браузер на компьютере и зайдите на сайт поддержки Pioneer DJ ниже.

<http://pioneerdj.com/support/>

2 На сайте поддержки Pioneer DJ щелкните по [Manuals] в [DDJ-WeGO3].

3 Щелкните по требуемому языку на странице загрузки. Запускается загрузка инструкций по эксплуатации.

Подготовка программного обеспечения

Программный драйвер данного аппарата и различное программное обеспечение DJ перечислены в инструкциях по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ). См. инструкции по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ), загруженные в разделе *Получение инструкций по эксплуатации (настройка программного обеспечения DJ)*, и подготовьте необходимое программное обеспечение.

Подключения

Перед выполнением или изменением подключений между устройствами, обязательно переведите аппарат в режим ожидания и отсоедините силовой кабель от розетки.

После завершения всех подключений между устройствами подключите силовой кабель.

Обязательно используйте силовой кабель, адаптер переменного тока и USB кабель, прилагаемые к данному изделию.

Смотрите инструкции по эксплуатации к подключаемому компоненту.

При подключении соединительных кабелей проверьте расположение разъема и надлежащим образом подключите кабель к аппарату.

Данный аппарат можно использовать, подключив его к компьютеру через кабель USB, даже без подключения адаптера переменного тока.

- Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый USB кабель.
- Концентратор USB не может использоваться.
- Подключите компьютер, к которому подключен данный аппарат к источнику переменного тока.
- Яркость высвечиваемых кнопок становится тусклой при использовании на питании шины USB.
- При питании от шины USB возможны ситуации, аналогичные перечисленным ниже, когда аппарат не будет работать от шины USB:
 - Мощности шины USB недостаточно для питания.
 - Когда к компьютеру подключены другие устройства USB.
 - Когда подключены наушники с импедансом ниже 32 Ω .
 - Когда наушники подключены одновременно к стереофоническому гнезду наушников и к стереофоническому гнезду мини-джек наушников.
 - Когда монофоническое гнездо подключено к терминалу [PHONES].
- Данный аппарат может перезапуститься, если во время работы был отсоединен адаптер переменного тока или USB кабель.

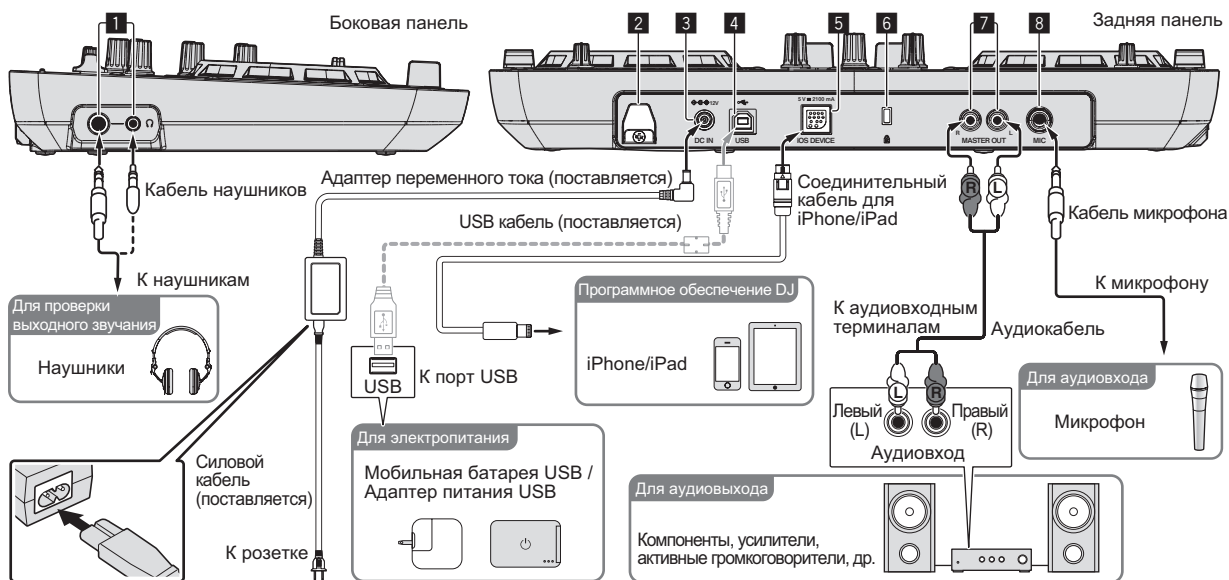
Данное изделие соответствует стандартам по электромагнитному шуму, когда оно подключено к другому оборудованию через экранированные кабели (с прикрепленными ферритовыми сердечниками) и коннекторы. Используйте только поставляемые кабели для подключения аксессуаров.

D44-8-1-2b_A1_Ru

Ферритовые сердечники предназначены для предотвращения электромагнитного шума, поэтому не снимайте их.

D44-8-1-4_A1_Ru

Подключение с iPhone/iPad



- Данный аппарат может использовать соединительный кабель для iPhone/iPad для зарядки iPhone/iPad. Аппарат также может использоваться для зарядки в режиме ожидания.
- Для зарядки iPhone/iPad подключите адаптер переменного тока.
- Если питание подается по шине USB, зарядка iPhone/iPad будет невозможна.
- Если питание iPhone/iPad отключено или заряд аккумулятора исчерпан, зарядка iPhone/iPad будет невозможна.

Подключение с компьютером

Поскольку приоритет отдается подключению iPhone/iPad, не подключайте iPhone/iPad при использовании компьютера.



1 Терминалы PHONES

Подключите сюда наушники.

Можно использовать стереофонические штекеры (Ø 6,3 мм) и стереофонические штекеры мини-джек (Ø 3,5 мм).

- Подключите наушники с импедансом 32 Ω или выше.
- Наушники с импедансом ниже 32 Ω не поддерживаются.
- Не подключайте наушники одновременно к стереофоническому гнезду наушников и к стереофоническому гнезду мини-джек наушников.

2 Крюк проводки

Закрепите силовой кабель адаптера переменного тока и кабель USB на этом крюке.

- Звучание будет прервано при отсоединении силового кабеля адаптера переменного тока или кабеля USB от аппарата во время воспроизведения.

3 Терминал DC IN

Подключите сюда штекер постоянного тока поставляемого адаптера переменного тока. Подключайте силовой кабель только после завершения всех подключений оборудования. Используйте только силовой кабель и адаптер переменного тока, прилагаемые к данному изделию.

4 Терминал USB

При использовании компьютера

- Подключите данный аппарат и компьютер напрямую через поставляемый USB кабель.
- Концентратор USB не может использоваться.

При использовании iPhone/iPad

- Если адаптер переменного тока не используется, подключите данный аппарат к портативному аккумулятору USB или адаптеру питания USB с помощью кабеля USB.
- Если питание подается по шине USB, зарядка iPhone/iPad будет невозможна. Для зарядки iPhone/iPad воспользуйтесь адаптером переменного тока.
- Шина питания USB должна обеспечивать напряжение 5 В постоянного тока и ток 500 мА или выше. Помните, что в зависимости от мощности и состояния зарядки используемого изделия работа может быть неустойчивой.

5 Терминал iOS DEVICE

Подключите данный аппарат к iPhone/iPad посредством соединительного кабеля для iPhone/iPad.

6 Слот замка Кенсингтона

7 Терминалы MASTER OUT

Подключите сюда активные громкоговорители, др.

8 Терминал MIC

Здесь подключается микрофон.

- Можно отрегулировать только уровень громкости звучания микрофона.
- Поддерживает только несимметричный вход.

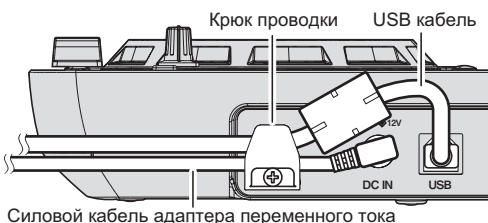
Меры предосторожности при использовании подставки для iPhone/iPad



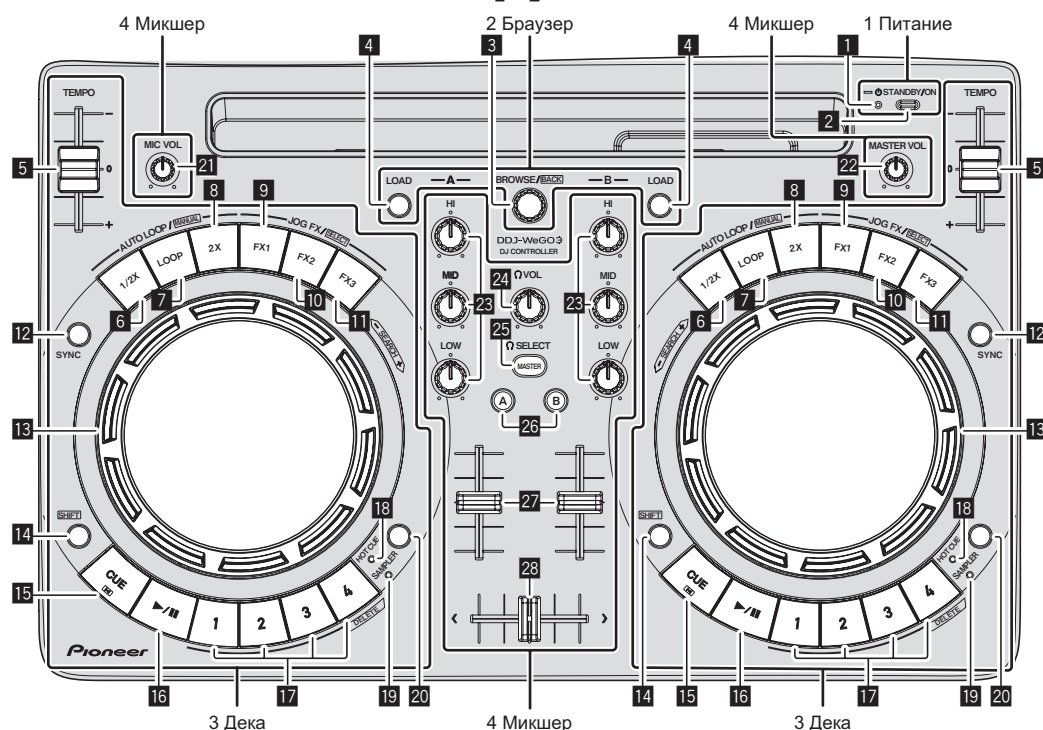
- Данная подставка предназначена только для использования с iPhone/iPad. Не ставьте на подставку планшеты, отличные от iPad, или устройства большого размера.
- Устанавливайте iPhone/iPad на подставку в горизонтальном положении. При установке в вертикальном положении он может быть неустойчив.
- Не применяйте излишнюю силу к подставке. Это может повредить данный аппарат.
- Пожалуйста, помните, что Pioneer не будет принимать любой ответственности за повреждение или сбой устройства, травмы, др., по причине падения устройства, др.
- При перемещении снимите iPhone/iPad с подставки. В противном случае iPhone/iPad может упасть.
- При наличии чехла на iPhone/iPad, перед установкой iPhone/iPad на подставку снимите чехол. Если чехол не снять, iPhone/iPad может быть неустойчивым.

Использование крюка проводки

Закрепите силовой кабель адаптера переменного тока и USB кабель на месте, зацепив их за крюк проводки. Это предотвратит случайное вытягивание силового кабеля и USB кабеля и отсоединение штекеров от терминалов.



Названия деталей и функции



* : Работа функции SHIFT отличается в зависимости от программного обеспечения DJ. Подробная информация приведена на сайте поддержки Pioneer DJ по следующему адресу:
<http://pioneerdj.com/support/>

1 Питание

1 Индикатор STANDBY/ON

Указывает состояние питания аппарата.

- ❖ Красный
Аппарат находится в режиме ожидания.
- ❖ Зеленый
Питание включено.

2 Кнопка STANDBY/ON

- ❖ Когда аппарат находится в режиме ожидания
 - Нажмите:
Включите питание данного аппарата.
- ❖ Когда питание аппарата включено
 - Нажимайте более 1 секунды:
Установите питание данного аппарата в режим ожидания.

2 Браузер

3 Поворотный селектор

- Вращайте:
Выбор дорожки.
- [SHIFT] + нажмите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

4 Кнопка LOAD

- Нажмите:
Загрузка выбранной дорожки в каждую деку.
- [SHIFT] + нажмите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

3 Дека

5 Ползунок TEMPO

Регулирует скорость воспроизведения.

6 Кнопка уменьшения петли вдвое

- Нажмите:
Установка интервала воспроизведения петли равным 1/2.
- [SHIFT] + нажимите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

7 Кнопка режима AUTO LOOP

- Нажмите:
Включает и отключает функцию автоматической петли.
- [SHIFT] + нажимите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

8 Кнопка удвоения петли

- Нажмите:
Установка интервала воспроизведения петли равным 2.
- [SHIFT] + нажимите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

9 Кнопка FX1

- Нажмите:
Включает и отключает эффект 1.
- [SHIFT] + нажимите:
Переключает типы эффектов FX1.

10 Кнопка FX2

- Нажмите:
Включает и отключает эффект 2.
- [SHIFT] + нажимите:
Переключает типы эффектов FX2.

11 Кнопка FX3

- Нажмите:
Включает и отключает эффект 3.
- [SHIFT] + нажимите:
Переключает типы эффектов FX3.

12 Кнопка SYNC

- Нажмите:
Синхронизация темпа дорожки.
- [SHIFT] + нажимите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

13 Поворотный переключатель

- ❖ Когда режим JOG FX выключен
 - Воспроизведение со скрэтчем
При вращении с одновременным касанием металлической части поверх поворотного переключателя, звучание воспроизводится в соответствии с направлением и скоростью вращения поворотного переключателя.

- Изменение высоты тона
Скорость воспроизведения можно регулировать, вращая внешнюю часть поворотного переключателя во время воспроизведения.
- Search
При загрузке дорожки в каждую деку вращение поворотного переключателя при удержании нажатой кнопки [SHIFT] позволяет перемещать позицию воспроизведения с более высокой скоростью, чем при скрэтче.
- ❖ Когда режим JOG FX включен
 - Управление функцией JOG FX
Параметры эффектов можно отрегулировать путем вращения поворотного переключателя.

14 Кнопка SHIFT

При нажатии другой кнопки, пока нажата кнопка [SHIFT], будет вызвана другая функция.

15 Кнопка CUE

- Нажмите:
Устанавливает точку метки или передвигает точку метки.
- [SHIFT] + нажимите:
Место воспроизведения переходит на начало дорожки.

16 Кнопка Воспроизведение/Пауза

Используйте для воспроизведения/паузы дорожек.

17 Кнопки исполнения

- ❖ В режиме метки быстрого доступа
 - Нажмите:
Устанавливает точку метки быстрого доступа.
 - [SHIFT] + нажимите:
Удаляет метку быстрого доступа, установленную для той кнопки.
- ❖ В режиме сэмплера
 - Нажмите:
Воспроизводит сэмпл.
 - [SHIFT] + нажимите:
Назначение отличается в зависимости от программного обеспечения DJ.*

18 Индикатор режима HOT CUE

Горит, когда кнопки исполнения находятся в режиме метки быстрого доступа.

19 Индикатор режима SAMPLER

Горит, когда кнопки исполнения находятся в режиме сэмплера.

20 Кнопка переключения режимов HOT CUE/SAMPLER

Переключает кнопки исполнения в режим метки быстрого доступа или режим сэмплера.

4 Микшер

21 Ручка MIC VOL

Регулировка уровня звучания, поступающего на терминал [MIC].

22 Ручка MASTER VOL

Регулирует уровень звучания, выводимого от основного канала.
• Не связано с [MASTER] на экранах программного обеспечения DJ.

23 Ручки EQ (HI, MID, LOW)

Они регулируют качество звучания, поступающего на различные деки.

[HI] (диапазон высоких частот), [MID] (диапазон средних частот), [LOW] (диапазон низких частот)

24 Ручка HEADPHONES VOL

Регулирует уровень звучания, выводимый от терминала [PHONES].

- Не связано с [VOL] (управление громкостью звука в наушниках) на экранах программного обеспечения DJ.

- Звучание подключенного к гнезду [MIC] микрофона не выводится от наушников.

25 Кнопка HEADPHONES SELECT MASTER

Контролирует основное звучание в наушниках.

26 Кнопки HEADPHONES SELECT A/B

Используйте ее для прослушивания звучания соответствующих дек через наушники.

27 Фейдеры каналов

Регулирует уровень звучания, выводимого от различных дек.

28 Кроссфейдер

Переключает звучание дек, назначенных для левой и правой сторон кроссфейдера для выхода.

Режим утилит/обновление встроенного программного обеспечения

Режим утилит

Можно менять следующие настройки:

- Настройку режима демонстрации
- Настройку автоматического режима ожидания
- Настройку режима пульсирования (подсветки)

Запуск режима утилит

1 Переведите аппарат в состояние ожидания.

Светодиод возле кнопки [STANDBY/ON] в верхнем правом углу аппарата горит красным цветом.

2 Удерживая нажатыми кнопку [LOAD] на левой деке и кнопку [LOAD] на правой деке, нажмите кнопку [STANDBY/ON].

Аппарат запускается в режиме утилит. (Загораются кнопки [SYNC] на обеих деках.)

3 Измените настройки для параметров, которые необходимо изменить.

Настройки, которые можно менять, и описание порядка изменения приведены в разделе *Изменение настроек* ниже.

4 Убедитесь, что кнопка [SYNC] горит, а затем нажмите кнопку [STANDBY/ON], чтобы перезапустить аппарат.

Чтобы изменения настроек вступили в силу, может понадобиться перезагрузка.

Предостережение

Если мигает кнопка [SYNC], аппарат осуществляет запись настройки.

Если нажать кнопку [STANDBY/ON] для перезагрузки аппарата пока мигает кнопка [SYNC], установленные значения не будут записаны в аппарат.

Изменение настроек

*: Настройка при покупке

❖ Настройку режима демонстрации

Если в течение установленного времени после перезагрузки аппарата не выполняется никаких операций, аппарат запускается в демонстрационном режиме. Период времени до запуска демонстрационного можно изменять.

Нажмите кнопку переключения режимов [HOT CUE/SAMPLER] на левой деке.

Горит кнопка [1] левой деки: 10 мин*

Горит кнопка [2] левой деки: 5 мин

Горит кнопка [3] левой деки: 1 мин

Горит кнопка [CUE] левой деки: отключено

❖ Настройку автоматического режима ожидания

Когда установлена настройка автоматического ожидания, по истечении 4 часов аппарат автоматически переходит в состояние ожидания, если соблюдены все следующие условия:

- не была нажата ни одна кнопка и не использовались другие органы управления аппарата за исключением ручки [MIC VOL];
- к аппарату не подводятся аудиосигналы (за исключением аудиовхода микрофона).

Нажмите кнопку переключения режимов [HOT CUE/SAMPLER] на правой деке.

Горит кнопка [1] правой деки: включено*

Горит кнопка [CUE] правой деки: отключено

❖ Настройку режима пульсирования (подсветки)

Данный аппарат оснащен режимами пульсирования двух типов (режим подсветки/мигания).

Нажмите кнопку [HEADPHONES SELECT MASTER].

Горит кнопка [HEADPHONES SELECT A]: Normal (стандартный режим светодиодной подсветки/мигания)*

Горит кнопка [HEADPHONES SELECT B]: Moderate (режим пониженной яркости светодиодной подсветки/мигания)

Обновление встроенного программного обеспечения

Встроенное программное обеспечение — это программное обеспечение управления аппаратом.

Для определения наличия обновления встроенного программного обеспечения для аппарата и его загрузки посетите сайт поддержки Pioneer DJ по следующему адресу:

<http://pioneerdj.com/support/>

Предостережения

- При выполнении обновления встроенного программного обеспечения предварительно отсоедините iPhone/iPad.
- Обновления встроенного программного обеспечения аппарата невозможно выполнить с помощью iPhone/iPad. Требуется компьютер (с операционной системой Windows или Mac).

1 Загрузите обновление программного обеспечения на компьютер (с операционной системой Windows или Mac).

Загрузите обновление программного обеспечения с сайта поддержки Pioneer DJ по следующему адресу:

<http://pioneerdj.com/support/>

2 Подключите данный аппарат к компьютеру через USB кабель.

3 Нажмите кнопку [STANDBY/ON] на аппарате и переведите аппарат во включенное состояние.

Обновление будет невозможно, если аппарат находится в состоянии ожидания.

4 Запустите обновление программного обеспечения, загруженное на шаге 1.

По завершении обновления аппарат переходит в состояние ожидания.

5 Нажмите кнопку [STANDBY/ON] на аппарате и переведите аппарат во включенное состояние.

Аппарат запустится с установленными обновлениями.

Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения

- Зачастую неправильное срабатывание ошибочно воспринимается за неполадку или неисправность. Если вы думаете, что с данным компонентом что-то не так, проверьте пункты ниже, а также [FAQ] для [DDJ-WeGO3] на сайте поддержки Pioneer DJ.
<http://pioneerdj.com/support/>
В некоторых случаях неполадка может заключаться на другом компоненте. Проверьте другие компоненты, а также используемые электроприборы. Если проблему невозможно решить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer или к дилеру для проведения ремонта.
- Проигрыватель может не срабатывать соответствующим образом по причине статического электричества или других внешних воздействий. В таких случаях, обычную работу можно восстановить, отсоединив силовую кабель, и затем снова подключив его.

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не включается питание.	Подключен ли поставляемый USB кабель соответствующим образом?	Подключите поставляемый USB кабель соответствующим образом.
	Достаточно ли подается электропитания с порта USB подключенного компьютера?	Подключитесь к порту USB с достаточным электропитанием. Если к другим портам USB подключены устройства, не используемые для DJ исполнений, также отключите их для обеспечения достаточного электропитания. Попытайтесь использовать подключенный компьютер, подключив его к адаптеру переменного тока без использования аккумулятора.
	Подключен ли поставляемый адаптер переменного тока соответствующим образом?	Правильно подключите поставляемый адаптер переменного тока.
Данный аппарат не распознается компьютером.	Индикатор [STANDBY/ON] горит зеленым?	Нажмите кнопку [STANDBY/ON], чтобы включить питание.
	Подключен ли поставляемый USB кабель соответствующим образом?	Подключите поставляемый USB кабель соответствующим образом.
	Не используется ли концентратор USB?	Концентраторы USB не могут использоваться. Подключите компьютер и данный аппарат напрямую через поставляемый USB кабель.
	Не подключен ли iPhone/iPad?	Отсоедините iPhone/iPad.
Положение ручек управления и ползунков аппарата и программного обеспечения DJ отличаются.	—	При перемещении ручек управления и ползунков аппарата положения ручек управления и ползунков в программном обеспечении DJ синхронизируются.
Искажение звучания.	Установлена ли ручка [MASTER VOL] на соответствующую позицию?	Отрегулируйте ручку [MASTER VOL] в соответствии с подключаемыми устройствами.
	Установлена ли ручка [HEADPHONES VOL] на соответствующую позицию?	Отрегулируйте ручку [HEADPHONES VOL] в соответствии с подключаемыми устройствами.
	Установлен ли соответствующий уровень для уровня звучания, поступающего на терминал [MIC]?	Установите подходящий уровень поступающего на терминалы звучания для подключенных устройств.
Воспроизводящееся звучание прерывается при использовании программного обеспечения DJ.	Подключен ли к источнику переменного тока компьютер, подключенный к данному аппарату?	При использовании ноутбука с питанием от батареи система управления питанием может установить режим экономии энергии батареи, уменьшив тактовую частоту ЦП. В таком случае может слышаться шум и работа может замедлиться. Подключите компьютер, к которому подключен данный аппарат к источнику переменного тока.
	Установлено ли подходящее значение времени ожидания для программного драйвера?	Установите подходящее значение времени ожидания для программного драйвера.
Звучание отсутствует или слишком низкий уровень звучания.	Установлены ли фейдеры канала, кроссфейдер и ручка [MASTER VOL] на соответствующие позиции?	Установите фейдеры канала, кроссфейдер и ручку [MASTER VOL] на соответствующие позиции.
	Настроены ли соответствующим образом подключенные усилитель мощности, активные громкоговорители, др.?	Настройте соответствующим образом функцию выбора внешнего источника входа, уровень громкости, др., на усилителе мощности, активных громкоговорителях, др.
	Подключены ли соединительные кабели соответствующим образом?	Подключите соединительные кабели соответствующим образом.
	Не загрязнены ли терминалы и штекеры?	Перед выполнением подключений очистите терминалы и штекеры.
	Настроен ли программный драйвер надлежащим образом? (Windows)	Настройте программный драйвер надлежащим образом. (Для Mac OS X не требуется программного драйвера.)
Звучание прерывается при установке драйвера ASIO.	Драйвер ASIO был установлен при запуске программного обеспечения DJ?	Установите драйвер ASIO до запуска программного обеспечения DJ.
Воспроизводящееся звучание прерывается при использовании программного обеспечения DJ.	Установлено ли подходящее значение времени ожидания для программного драйвера?	Установите подходящее значение времени ожидания для программного драйвера.
		Установите подходящее значение времени ожидания для программного обеспечения DJ.
При попытке обновления встроенного программного обеспечения отображается [Устройство DDJ-WeGO3 не подсоединено].	К аппарату подключен iPhone/iPad?	Если к аппарату подключен iPhone/iPad, компьютер не может быть распознан. Отключите iPhone/iPad от аппарата и повторите обновление.

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Не удается зарядить iPhone/iPad.	Питание аппарата осуществляется от шины USB?	iPhone/iPad можно заряжать, только если аппарат подключен к адаптеру переменного тока. Подключите адаптер переменного тока, а затем подключите iPhone/iPad.
	Индикатор [STANDBY/ON] мигает?	Временно отключите подключенный iPhone/iPad и проверьте соединительные кабели.
	Питание iPhone/iPad отключено?	Если питание iPhone/iPad отключено, зарядка iPhone/iPad будет невозможна. Включите питание iPhone/iPad и подключите к аппарату.
	Заряд аккумулятора iPhone/iPad исчерпан?	Если заряд аккумулятора iPhone/iPad исчерпан и питание включить невозможно, зарядка iPhone/iPad будет невозможна. Воспользуйтесь зарядным устройством, входящим в комплект поставки iPhone/iPad, чтобы зарядить iPhone/iPad, включите питание, а затем подключите к аппарату.
Индикатор [STANDBY/ON] мигает.	—	Если аппарат работает неправильно или не запускается, отключите адаптер переменного тока или кабель USB, немного подождите, а затем запустите повторно. Если проблемы не исчезли, подайте заявку на ремонт.
В звуке слышны шумы.	—	Если iPhone/iPad используется для разговора, передачи или получения данных, звук аппарата может кратковременно пропадать (слышен шум). При появлении таких симптомов установите iPhone/iPad в другом месте или в другом положении. Если это не приведет к устранению проблем, выключите режим передачи мобильных данных iPhone/iPad и воспользуйтесь соединением Wi-Fi или переключитесь в режим полета.

О торговых марках и зарегистрированных торговых марках

- Pioneer является зарегистрированной торговой маркой PIONEER CORPORATION.
- Указанные здесь другие названия компаний, изделий и технологий являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками их соответствующих владельцев.

Технические характеристики

Адаптер переменного тока

Питаниеот 100 В до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Номинальный ток0,6 А
Номинальный выход 12 В, 2 А пост. тока
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)0,5 Вт

Общий раздел – Основной блок

Энергопотребление

При использовании адаптера переменного тока
При подключении к iPhone/iPad 12 В, 1 400 мА пост. тока
При подключении к компьютеру 12 В, 300 мА пост. тока
При использовании питания от шины USB... 5 В, 500 мА пост. тока
Вес основного аппарата 1,8 кг
Макс. габариты 380 мм (Ш) × 59 мм (В) × 240 мм (Г)
Допускаемая рабочая температура от +5 °С до +35 °С
Допускаемая рабочая влажность... от 5 % до 85 % (без конденсации)

Аудиораздел

Номинальный выходной уровень

MASTER OUT 3,2 В среднеквадр
Суммарный коэффициент гармоник (полоса частот от 20 Гц до 20 кГц)
MASTER OUT 0,006 %

Частотная характеристика

MASTER OUT От 20 Гц до 20 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED)

MASTER OUT 95 дБ

Импеданс входа

MIC 11 кΩ

Импеданс выхода

MASTER OUT 1 кΩ или ниже

PHONES 10 Ω или ниже

USB AUDIO

....24 бит / частота дискретизации: 44,1 кГц, 24 бит / частота дискретизации: 48 кГц
16 бит / частота дискретизации: 44,1 кГц, 16 бит / частота дискретизации: 48 кГц

Терминалы входа / выхода

Выходной терминал MASTER OUT

Штырьковые гнезда RCA 1 набор

Выходной терминал PHONES

Стерефоническое гнездо наушников (Ø 6,3 мм) 1 набор

Стерефоническое гнездо мини-джек наушников (Ø 3,5 мм)... 1 набор

Входной терминал MIC

Гнездо наушников (Ø 6,3 мм) 1 набор

Терминал USB

Тип В 1 набор

Терминал для подключения устройства iOS

13-контактный 1 набор

- Технические характеристики и дизайн данного аппарата и программного драйвера могут изменяться без предупреждения с целью улучшения.
- © PIONEER CORPORATION, 2014. Все права защищены.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

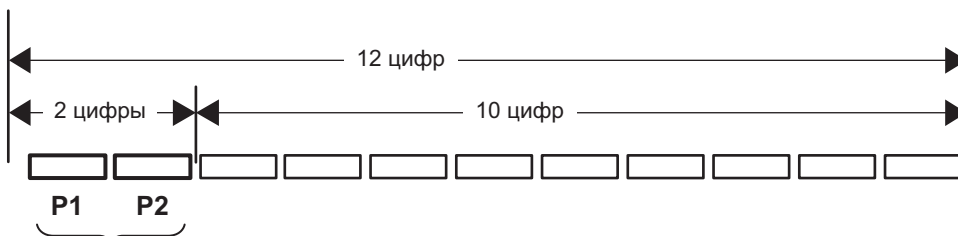
Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер

Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A1_Ru

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

パイオニア株式会社

〒212-0031 神奈川県川崎市幸区新小倉1番1号

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: 66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: 60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司

台灣台北市內湖區瑞光 407 號 8 樓 TEL: 886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE

Lob 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. Box 61226, Jebel Ali Dubai TEL: 971-4-8815756

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA S.A.

Plaza Credicorp Bank, 14th Floor, Calle 50, No.120 Panama City 0816-01361 Republic of Panama TEL: 507-300-3900

PIONEER KOREA CORPORATION (PKC)

파이오니아코리아(주) 121-020 서울특별시 마포구 공덕동 105-219 정화빌딩 TEL: 02-777-8005

PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.

216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001, Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

Сделано в Малайзии

Printed in

<DRH1288-A>

